

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőnycim: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona. Kiadása és rotációs nyomása Megjelenik naponta reggel.

# ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak évente: 1000, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej. Több. :: Egyes szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej. :: (Bucurestiben 50 bani felár). Hirdetések tarifa szerint ::

**XLV. évfolyam, 116. szám \* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF \* Szombat, 1930. május hó 24**

## A liberálisok össze halasztották a kormánybuktatást.

**Duca és Madgearu tárgyalásai a fegyverszünetről. — Duca mérsékli Bratianut.**

(Bucuresti, május 23.) Madgearu pénzügyminiszter és Duca volt külügyminiszter a legutóbbi 48 órában megbeszéléseket folytattak. Az ellentétes politikások találkozását Barbu Stirbey herceg inscenálta. Jól informált helyről szerzett információk szerint a találkozás során a politikai helyzet került megvitatásra. A két pártvezér kölcsönösen biztosította egymást arról, hogy

**a már előzetesen megbeszélte fegyverszüneti megállapodást betartják.**

Duca állítólag garanciát vállalt arra vonatkozólag, hogy Bratianu Vintila volt miniszterelnökre mérséklenül fog hatni. Duca már érint-

kezésbe lépett Bratianu Vintilával, aki előtt ama nézetének adott kifejezést, hogy

**a kormánybuktatási akciót össze kell elhalasztani.**

Liberális körökben úgy tudják, hogy Maniu miniszterelnök a kamara legközelebbi ülésén olyan nyilatkozatot tesz, amely Bratianu Vintilát teljesen megnyugtatója.

A nemzeti-parasztpárt vezérő-bizottságának több tagja tegnap este Maniu miniszterelnök lakásán megbeszélést tartott, anélkül, hogy valamilyen kérdésben is határozatot tudtak volna hozni. A tanácskozásokat ma folytatják.

## Véleménykülönbség Maniu és Mihalache között

(Bucuresti, május 23.) Egyes lapok hírei szerint a kormány tegnapi vezérő bizottsági ülésén ellentét támadt Maniu és Mihalache között. A megbeszélésen ugyanis szóba került a kormány átszervezése és ennek során a miniszterelnök helyét akart csinálni a kabinetben P. R. Ioanitescunak, a lemondott

belügyi alminiszternek. Ez ellen azonban élesen állást foglalt Mihalache földművelésügyi miniszter. Ez az első eset, hogy véleménykülönbség történt a két vezér között. Maniu hír szerint kénytelen deferálni a parasztpárti vezér óhajta előtt és így a kormánypárt első elnökéül Maniu maradt alól.

## Loucheur ma éjjel Budapestről Belgrádba utazott

**A mai napot barátjánál, Halmos Károlynál töltötte Abaujkéren Belgrádban találkozik Titulescuval**

Miskolcra jelentik: Loucheur ma reggel autón Kassáról a miskolckörnyéki Abaujkérré érkezett, ahol gyermekkori barátjánál és játszótársánál, dr. Halmos Károly ügyvéd-földbirtokosnál szállt meg. Dr. Halmosnak délután 3 óráig volt a vendége a francia munkügyi miniszter, ott is ebédelte és meglátogatta az ottani borpincészetet, majd délután 3 órakor autón dr. Halmos Károly társaságában Budapestre ment, ahol minden időzés nélkül az este 8 órakor induló bucaresti-i gyorsvonaton elindult Belgrád felé. Dr. Halmos Károly a vonaton is társaságában van.

Loucheur szombaton érkezik Belgrádba. Onnan Titulescuval vasárnap hajón jön Románia felé. Turnu-Severimmél száll partra és vonaton folytatja útját a fővárosba. Titulescu Belgrádban Fotics belügyi államtitkár fiának keresztelőjén is részt vesz, mint a kis gyermek keresztapja.

Loucheur, Titulescu és dr. Marinkovics jugoszláv külügyminiszter a belgrádi találkozás alkalmával megbeszélést tartanak. Titulescu hétfőn érkezik Bucurestibe és pénteken egyenesen Londonba utazik.

## Cuza ismét sértegette a zsidókat és a népszövetséget „semmiség”-nek nevezte

**Az állami színházak kommercializálása — A szenátusban Iacobovici szenátor a kormány tékozló pénzügyi politikáját ostromozta — Törvényjavaslat készül a köztisztviselők vagyonának ellenőrzéséről.**

(Bucuresti, május 23.) A mai parlamenti ülésen Pamfil Seicaru, a Curentul főszerkesztője kifogásolja, hogy a legfontosabb törvényjavaslatokat a kormány csak most terjeszti, az ülésszak végén a kamara elé.

— A kamara lassanként nem egyeb, mint a kormány iktatóhivatala — mondja.

Landau zsidópárti az igazságügyi miniszterhez intéz kérdést, hogy mik voltak a legutóbbi antiszemita excessusok eredményei. Elmondja, hogy tavaly is ugyanezek a helyek: Caramanesti, Vascani, Chisenev, Parascana, Turbesti, Targul-Frumos, Borsa, Cetresti, Cernovitz és a főváros uccáin fordultak elő zsidóverések, melyeknek vizsgálata iránt joggal érdeklődik. Kéri a belügyminisztert, hogy bocsássák rendelkezésére az ügy aktáit.

Cuza megy azután az emelvényre és felhívja a belügyi, valamint a közoktatásügyi kormányzat figyelmét a zsidó iskolák „pro-

vokálására” a román néppel szemben és így sérti ismét a zsidóságot;

— Ezen különben nem is esodálkozom, hiszen a zsidó vallás kriminális jellegű.

Óriási zaj támad.

**Több hang:** Már megint provokált! Maga arcátlan! Menjen le a tribünről!

**Pop C. István elnök:** Egyedén vallásnak nincs kriminális jellege. Ilyesmit a kamarában nem szabad mondani!

**Több hang Cuza felé:** Le vele!

**Cuza:** Én ezt már a múltban is mondtam: a zsidó vallás kriminális.

**Pop C. István:** Vonja vissza szavait. Maga mindennap le akarja alacsonyítani a parlamentet kitételeivel. Vonja vissza szavait!

**Cuza** kényszeredetten visszavonja a sértéseit és ezzel a nyugalom egyidőre helyreállt

**Ralea** többségi a vizumkényszer megszüntetését kéri azokkal az államokkal szemben, amelyek hajlandók a kölcsönösségre.

Ezután a színházai (államiak) kommercializálásáról szóló törvényjavaslat vitája kezdődött meg. Elsőnek dr. Lázár Ilés máramarosszigeti képviselő szólalt hozzá és emlékeztetve a bucaresti operánál uralkodó állapotokat kritizálta. **Taranu** nincs megelégedve a javaslattal, majd ismét **Cuza** beszél és ő sem tartja kielégítőnek a törvényjavaslatot. Kifogásolja, hogy koncesszionálni és kommercializálni akarja az állami színházakat a kormány. Ezzel szerinte föllépnének a román nemzeti szempontokat, a tradíciókat. Nem tartja szükségesnek, hogy utánozzák a külföldet. Közben a népszövetséget is belekeveri a kritikájába és ezzel a megjegyzéssel beszél róla: „Ez a semmiség...”

Ujból vihar tör ki. A kormánypárti képviselők felugrának és kérik a rendbetartását. **Raducanu** munkügyi miniszter és **Pop C. István** elnök egyszerre szólunk rá **Cuzára**, hogy ne sértegesse a népszövetséget a román parlamentben.

A szenátus ülése.

A szenátusban **Madgearu** beérteszté a földgáz monopolizálásáról szóló törvényjavaslatot. Több kisebb interpelláció után ugyanő reflektált **Nitescu** szenátornak a tegnapielőtti ülésen elhangzott interpellációjára, amelyben a szenátor azt kérte, hogy a bankok ne fogadjassanak el nagyobb betéteket, mint a befolyt alaptőkének kétszerese. Sajnálatosnak tartja, hogy minden közgazdasági szakismert nélkül ilyen interpelláció elhangzott a kamarában, mert ez — szerinte — aggodalmat kelthet a pénzügyi körökben.

Majd reflektált **Jacobovici** szenátornak ama interpellációjára, amely azt tette szóvá, hogy a kormány tékozló pénzügyi politikát folytat. Ezzel szemben kijelenti, hogy a kormányt mindenütt a legnagyobb takarékoság elve vezérli. Az állami számviteli törvény bevezetésével mindenhol a legszigorubb az ellenőrzés és az árlejtésekkel már 500 milliót spórolt meg az állam. Elmondja, hogy leépítették a miniszteriumok autóállományát is és inkább autótalanítványt fizetnek, de így is jobban jön ki az állam. Ami a miniszteri szalonokcsikat illeti, az a CFR. ügye. Reméli, hogy január 1-től újabb kedvezményt aibar a kormány a rokkantaknak és a tisztviselőknek.

Végül foglalkozott az állami tisztviselők helyzetével. Kijelenti, hogy organizálni fogja őket, majd elmondotta, hogy ősszel törvényjavaslatot terjeszt a köztisztviselők vagyoni helyzetének ellenőrzéséről.

**Zsidó törvényhozók tiltakoznak Cuza akciói ellen.**

(Bucuresti, május 23.) Dr. Fischer Fivadar, Hegedüs Nándor, Rosenberg képviselők interpellációjára, ma a zsidó parlamenterek elhatározták, hogy a leghevesebb ellenakciót kezdik el **Cuza** antiszemita uszításával szemben. Küldöttséget menesztenek Maniuhoz, aki-nél tiltakoznak az ellen, hogy a zsidók kiirtását követelő cuzapárti lapokat akadálytalanul terjeszthetik.

## A jugoszláv király politikai ügyben Párisba ment?

(Belgrád, május 23.) Az itteni sajtó szerint Sándor király egy Nis melletti néptelen fürdőhelyre, Niska-Banialukára utazott. Ezzel szemben tartja magát az a hír, hogy a király a legnagyobb inkognitóban Párisba ment, hogy tanácskozzon a francia kormánnyal a jugoszláv helpolitikai helyzetről. A sajtó hiráda csak a figyelmet akarja elterelni a király valódi utjáról.

## Sikertelen revolveres merénylet a máltai miniszterelnök ellen

Egy félkaru nacionalista háromszor rálőtt a miniszterelnökre — Forrongó hangulat Málta szigetén

(London, május 23.) Málta szigetének fővárosában ma sikertelen merényletet követtek el a sziget miniszterelnöke ellen. Valetta főterén ma délelőtt megjelent Stickleland miniszterelnök alakja, aki a főtörvényszék ülésére sietett, ahol a máltai felkelők ügyét tárgyalták. A járőkelők közül hirtelen előugrott egy Miller nevű félkaru nacionalista és revolverével háromszor a miniszterelnökre lőtt. Az utolsó pillanatban egy rendőr felütötte a merénylet karját, úgy hogy mindhárom golyó célt tévesztett.

Millert letartóztatták és kihallgatásakor elmondotta, hogy magyartya még angol volt, de ő már a legszélsőbb olasz nacionalistákhoz tartozik és politikai okokból követte el a

merényletet. A tanú kihallgatásából kiderült, hogy Miller ma reggel azt mondta egyik ismerősének:

— Biztosítom, hogy a miniszterelnök nem megy el a főtárgyalásra, mert 9 óra után már nem él.

A szigeten nagy az izgalom, amiért is a kormány elrendelte a karhatalom megerősítését. Máltában már régebben feszült a helyzet az angol kormányzat és a katolikus olasz lakosság között. A kormány ugyanis önkormányzatul és minden ok nélkül elhelyeztetett Máltából egy szerzetest, aki rendkívül népszerű volt a lakosság előtt. Azóta napirenden vannak a zavargások és a nép elégedetlen a kormány működésével.

## Elítélték Gandhit, a fiát és Naidu asszonyt

— Ujabb zavarok Bombayban — 200.000 hindu felvonulása —

(Bombay, május 23.) A vorli erődben letartóztatott 250 forradalmár ma a rossz elemzés miatt éhségsztrájkot kezdett. A darsalmi fogházban egy súlyosan sebesült meghalt és ez a felkelés első hősi halottja. Naidu asszonyt 9 havi elzárásra ítélték.

Turáki jelentés szerint újabb csapatösszevonások vannak és Bombayba tankokkal és gépfegyverekkel felszerelt katonaság vonult be. Tegnap a hinduk nagy kongresszust tartottak, amelyen százezer férfi és nő vett részt. Gandhi levelet írt a fogházból, amelyben azt írja, hogy feltűnően figyelmesen bánnak vele, éjjel a szabadban alszik, napal kézirokkán sző.

Londonból jelentik: Bombayban ma egy mintegy 200.000 főnyi hatalmas tömeg felvonult a Victoria pályaudvar elé, ahol már egy 300 főből álló rendőrcsapat várta a tömeget. Amikor a két csapat találkozott, az indusok sajátos forradalmi lépése következett: a tömeg, mint egy ember — leült a földre. A rendőrök nem támadták meg a tömeget, hanem figyelő álláspontra helyezkedtek. A két tábor most farkas szemet néz egymással.

(London, május 23.) A bombayi törvényszék Gandhi legfiatalabb fiát, Manilalt, akit a rendőrség a darsalmi söraktár megrohanásakor tartóztatott le, egy évi börtönre ítélte.

Gandhi szintén egyévi börtönbüntetést kapott.

## Ma éjjel indult el Rio de Janeiro felé a Graf Zeppelin

(New York, május 23.) A newyorki lapok bőven számolnak be a Zeppelin utjáról. Kiemelik, hogy ez az első eset, hogy léghajó az egyenlítő átrepülte. A Zeppelin összesen 3750 kilométert tett meg hatvanegy óra alatt. A léghajó utasait és legénységét Pernambuco óriási ovációval fogadták, a rádió közvetítette az érkezés mozzana-

tát és a gyárak szirénái a leszállás pillanatában megszólaltak. Eckener kapitány a sajtó utján a brazilai néphez meleg szavakat intézett, továbbá fogadta a fehér ruhás lányok küldöttségét, akiknek a Zeppelin adott.

A Graf Zeppelin vagy ma éjjel 12 órakor, vagy reggel 3 órakor indul el Rio de Janeiro felé.

## Csalárd bukás miatt letartóztatták Temesváron Treisz Mihály volt téglagyárost

— Bonyodalmas bűnügyi fejlemények egy fizetésképtelenség következtében —

(Temesvár, május 23.) Feltűnést keltő letartóztatás történt ma Temesváron. Az ügyészség elrendelte Treisz Mihály volt zombolyai téglagyáros letartóztatását, aki ellen több feljelentés miatt folyik a vizsgálat.

Treisz Mihály, akinek Zombolyán a téglagyára mellett malomipari vállalata is volt, tavaly tavasszal fizetésképtelenné vált és később csődöt jelentett. A törvényszék elrendelte a csődöt vele szemben és a csődkérelemmel kapcsolatosan rendkívül érdekes bűnügyi fejleményei támadtak a dolognak.

Treisz Mihály azzal vádolta meg a Bánáság egyik legnagyobb pénzintézetét a Bánási Bankkegyesületet, hogy a túl magas kihelyezési kamatláb, valamint olyan kifizetettnek jelzett tételek, amelyeket nem is vett fel, döntötték anyagi romlásba. Vádjait feljelentésbe is foglalta és pert indított a pénzintézet ellen. Az eljárás folyt, amidőn Treisz egyszer megjelent a pénzintézet helyiségében és fegyveres merényletet kísérelt meg a bank vezérigazgatója és a bank ügyésze ellen.

A pénzintézet viszont feljelentésében okfrathamisítás és emberölési kísérlet címén emelt vádat Treisz ellen. A törvényszék időközben behatóbb vizsgálat tárgyává tette Treisz csődkérelmét és az erre vonatkozó aktákat hivatalból átküldte az ügyészségre. Az ügyészségen hónapokig tartott az ügy aktáinak átvizsgálása és most végül az ügyészség

megállapította, hogy hamis bukás büntette fogrog fejn Treisszel szemben.

Az ügyészség az elkészített vádiratában elmondotta, hogy Treisz Mihály az üzleti könyveit rendetlenül vezette, még a csőd elrendelése előtt fizetésképtelen lett, azonban ezt nem jelentette be, továbbá egy fiktív buza és zab vásárlásából kifolyólag vállalatának

## Magára gyújtotta a padlást és mérget vett be egy gyilkos, akit betörési kísérlet miatt üldöztek a csendőrök

— Eszméletlen állapotban szállították a kórházba, ahol meghalt —

(Budapest, május 23.) A maglódai csendőrök tetten érte Szlobodnik Józsefet, aki Maglódon lakik és éppen betörést akart elkövetni. Szlobodnik gyilkosságot is követett el szerelemféltésből, amennyiben menyasszonyát már régebben leszúrta és emiatt bujdosott a hatóságok elől. A csendőrőrmester felismerte a körözött embert s üldözőbe vette. Szlobodnik kétségbeesésében a házának padlására menekült, melynek ajtaját magára zárta. Miután a csendőrség többszöri felszólítására sem volt hajlandó megadni magát, fel akarták törni a padlás ajtaját. Erre az üldözött kétségbeesésében szalmát szőrt az ajtó elé s magára gyújtotta a padlást, majd a lángoktól való

könyveit 678.000 dinárral felesége javára terhelte meg, 28 millió lejt vett fel azzal az indokolással, hogy investálókat eszközöl a vállalatába, de ezeknek semmi látszata a könyvekben nem volt.

Ezek alapján az ügyészség kimerítve látta a csakírd bukás tényállását és az ügy aktáit áttette a vizsgálóbíróságra, ahol dr. Micu Arzen vizsgálóbíró még május 22-én este utasította a rendőrséget, hogy Treisz Mihályt állítsák elő. A letartóztatási parancsot a rendőrség ma reggel fogatosította és egy rendőrkormányzó egy detektív kíséretében megjelent Treisz gyárvárosi lakásán, ahonnan a vizsgálóbíróságra vitték fel és ott a délelőtti folyamán a vizsgálóbíró ki is hirdette előtte az előzetes letartóztatásáról szóló végzést.

A temesvári törvényszék Athanasiu-Halász váditanácsa még ma délelőtt foglalkozott Treisz letartóztatásával. Nicolaou Constantin ügyész azt kérte, hogy a gvanuokok alapján erősítse meg a tanács Treisz Mihály letartóztatását. Dr. Riztici's védelem ártatlanságának hangsúlyozása mellett arra hivatkozott, hogy az üzleti könyveket a Bánási Bank egyesület egyik könyvelője vezette, aki azonban ezt az állását elhanyagolta. Hivatkozott a védő Treisz Mihály szabadkőbányai helyezési kérelmében arra is, hogy Treisznek állandó lakása van Temesváron s így szökésétől nem kell tartani. Treisz Mihály is ártatlanságát hangsúlyozta, azonban ennek ellenére a törvényszék megerősítette letartóztatását a felmerült súlyos vádak alapján.

Treisz Mihály védője a váditanács döntését megfélembreztette a temesvári tábla mellett működő váditanácsához, amely a jövő hét csütörtökén mondja ki határozatát ez ügyben.

## Schober a Heimwehr ellen

(Bécs, május 23.) A leszerelési törvényjavaslat tárgyalásánál Schober kancellár expozéjában a Heimwehr ellen fordult és kijelentette, hogy letűnt az az idő, amikor egyes csoportok diktatúrája uralkodhatott. Utána Schummy szintén szigorú eszközöket helyezett kilátásba a Heimwehr ellen. Végül Zeiss szocialista szólalt fel és azt mondotta, hogy a miniszterek beszédei szépek, de a törvényjavaslathoz jelentősége nincs.

## Rövid táviratok egy mondatban

+ Elnökválasztás Braziliában. (Rio de Janeiro, május 23.) A kongresszus Julio Prestet köztársasági elnökké és Vitel Soarest alelnökké választotta.

+ A népszövetségi tanács legközelebbi ülése. (Genf, május 23.) Ma küldték szét a népszövetségi tanács legközelebbi ülésére — mely szeptember 5-én lesz — a meghívókat.

+ Bizalmatlansági indítvány az indiai alminiszter ellen. (London, május 23.) Az alsóház mai ülésén munkaspárti képviselők bizalmatlansági indítványt terjesztettek be az indiai alminiszter ellen, melyet valószínűleg el fognak utasítani.

## Magára gyújtotta a padlást és mérget vett be egy gyilkos, akit betörési kísérlet miatt üldöztek a csendőrök

— Eszméletlen állapotban szállították a kórházba, ahol meghalt —

ijedtében a nála levő méregből bevett egy adagot. Azonban így sem kímélték meg a lángok és a tüzet előlő csendőrök eszméletlen kívüli állapotban találták és beszállították a kórházba, ahol magához sem tért és néhány óra alatt meghalt.

— Berthelot tábornok és Saint Aulaire érkezése. Bucurestiből jelentik: Rosetti tábornok ma délelőtt közölte a sajtóval Berthelot tábornok és Saint Aulaire francia politikus fogadtatásának részleteit. Berthelot tábornok hétfőn, Saint Aulaire szerdán érkezik a fővárosba. Mindketten megtekintik lasit, Csernovicot és Kolozsvárt.

**NE felejtse el, hogy a Chevrolet hathengeres, a hathengeres minden előnyével: tartós, kényelmes, gazdaságos**

## Van egy praktikus módszer egy kocsival valódi értékének a megállapítására

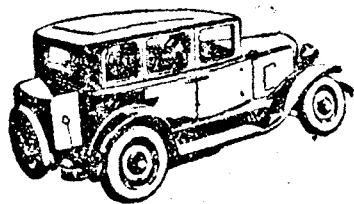
**I**ME egy egyszerű táblázat.

Használata által pénzt takarít meg az, aki tudja azt használni.

Ez a táblázat mindazokat a tulajdonságokat tartalmazza, amelyekkel egy modern kocsinak rendelkeznie kell.

Ha vásárolni akar kocsit, úgy vizsgálja meg e pontokat, egyenként. Igen hasznos utmutatásokat fog azokban találni és megkönnyíti Önnek a választást.

Miután átvizsgálta a táblázatot, ismerni fogja a Chevroletet teoriában. A legközelebbi bizományos szívesen rendelkezésére áll, hogy bemutassa Önnek az országuton is ezt a csodálatos autót. Kérjen próbautat.



Chevrolet - Pontiac - Oldsmobile - Oakland - Vauxhall - Buick - Marquette - La Salle - Cadillac - Chevrolet teherkocsik - G. M. C. teherkocsik - Fisher karosszériák

A GENERAL MOTORS  
GYÁRTMÁNYAI



E TÁBLÁZAT SEGÍTSÉGÉVEL ÖSSZEHASONLÍTHATJA A KÜLÖNBÖZŐ AUTOMOBILOK ÉRTÉKÉT. - MIT VÁR KOSIJÁTÓL? - IME, EZT NYUJTJA A CHEVROLET. - PONTRÓL PONTRA. TEGYE MEG AZ ÖSSZEHASONLÍTÁST.

Ne pazarolja el nehezen szerzett pénzét! Vizsgálja meg, vajjon az Ön által vásárolni szándékolt olcsó kocsiiban megtalálja-e mindazokat az előnyöket, amelyek itt fel vannak sorolva. Előbb összehasonlítani, azután vásárolni.

	CHEVROLET	MÁS MÁRKÁK
<b>1</b> FELÜLRŐL VEZÉRELT SZELEPES hathengeres motor. Az autotechnika gyors léptekkel halad a hathengeres motor általános használata felé. A hathengeres motornak nagyobb az ereje, jobb a gyorsítása és teljesen mentes minden rázkódtatástól.	✓	
<b>2</b> KAROSSZÉRIAJÁT Fisher, a világhírű karosszériagyáros építette. Kombinált fa- és acélkarosszériák, harmonikus vonalakkal, tökéletes lakkozás, chromozott fémrészek.	✓	
<b>3</b> GAZDASÁGOS ÜZEM ES HOSSZU ELETTARTAM. Tökéletes karburátor gazdaságos üzemet biztosít. Légtisztító és karterventilláció megvédi a motort kopástól és sérülésektől.	✓	
<b>4</b> BIZTONSÁG. Hátfék — részítosan beállított szélvédőüveg, amely kiküszöböli a fény visszatükröződését az üvegen — benzintartány hátul, messze a meleg motortól.	✓	
<b>5</b> KÉNYELEM. Nagy nyomtáv — tág tér a lábak számára — főlelipsis alakú rugók — hidraulikus lökéshárítók. Mindez a kényelem és a biztonság maximumát nyújtja.	✓	
<b>6</b> TELJES FELSZERELÉS. Karterkarburátor akcelérációs szivattyúval — benzinpumpa olajsűrővel — légszűrő — berzin, vízhőfok és olajmérő.	✓	
<b>7</b> SZÁRMAZÁS. A világ legnagyobb autógyári szervezetének a gyármánya, amely mindenféle osztályba tartozó kocsit, a legdrágábbat is, gyártja és amely a legjobban felszerelt laboratóriumokkal és kísérleti telepekkel rendelkezik.	✓	
<b>8</b> SZOLGÁLAT ES JÓTÁLLÁS. Akár üzleti uton van, akár kiránduláson, mindenkor megkönnyíti útját az összehasonlíthatatlanul tökéletes szolgálat — bármikor legyen is szüksége pótalkatrészekre, ma vagy évek múlva, azokat mindenkor azonnal megkaphatja. Egy évi jótállás.	✓	

NE ELEGEDJÉK MEG EZZEL AZ ÖSSZEHASONLÍTÁSSAL, HANEM KÉRJEN A BIZOMÁNYOSTÓL PRÓBAUTAT, AMELY SEMMIFÉLE KÖTELEZETTSÉGGEL SEM JÁR AZ ÖN RÉSZÉRŐL

# CHEVROLET SIX



## Szombat.

1.

8 MILLIÁRD DEFICIT = a CFR deficitje. Szomorú mérleg egy olyan üzem számára, amely nem állami monopólium, de haszon produkálására hivatott kereskedelmi vállalkozás. Hogy ez a kalkuláció, amely ezt a horribilis deficitet eredményezte, nem jó, nem reális és nem felel meg a kalkulálás kereskedelmi elveinek, az bizonyos. Hogy a vasútnak ezen segíteni kell, az is érthető és természetes, csak attól tartunk, hogy a vasut a segítés módozatait ott fogja keresni, ahol keresnie nem szabad. Mindent inkább, mint tarifaemelés! Ez legyen a jelszó, mert egy tarifaemelés ma, amikor minden gazdasági vállalkozás vagy béna, vagy — a legjobb esetben — lesántult, oly gazdasági válságot idézhet elő, amelynek kárát elsősorban maga a CFR látja.

2.

A POLITIKA VÁLÁSZUTON VAN, hangoztatja napok óta a sajtó és kombinál a változásokra vonatkozóan. Vannak, akik Titulescut tartják a holnap emberének, vannak, akik liberális uralomért drukkolnak vagy attól reszketnek és vannak, akik hisznek Maniu kormányának további életében. A politikában mindig helye van mindenfajta kombinációnak, mert a politikában gyakran érvényesül a szeszély és a véletlen. Lehet, hogy a kombinációk egyike-másika bevállik, csak egy nem lehet: a mai felzaklatott, neuraszténias, sőt ideg-sokkos helyzet konzerválása. Ez megöli a politikai munkának minden akaratát.

## Kikiáltási áron alul keltek el a vagyonbukott Hirschfeld Mór képei

(Arad, május 23.) Sokan voltak ma a vagyonbukott Hirschfeld Mór lakásán. Ismerősök, jóbarátok, érdeklődők, dr. Pop csőd-tömeggondnok volt ez alkalommal a vendéglátó házigazda. A butorokat már kihordták. Egy könyvszekrény, egy íróasztal és néhány szék maradt meg a lakásban. Az új házigazda helyei sem tudta kínálni vendégeit.

A Hirschfeld-ház vendégei most nem közöri ködni jöttek. Nem a napi pletyka került itt szőnyegre. Az értékes szőnyegeket is már régen kihordták a lakásból. Csupán az olajfestmények maradtak még vissza. Csók István, Lotz Károly, Czencz János, Pentelei Molnár János, Innocent, Iványi-Grünwald Béla, mind előkező patinás név a piktura terén. Ezek az előkelőségek a volt ebédlő és uriszoba falain foglaltak helyet.

„Ma azután ezek is bucsút mondtak a sivár lakásnak. A hölgyek és urak sokáig nézegettek a falon függő előkelőségeket. Mindenki művészi áhitattal volt eltelve. Sokan sajnálkoztak is. Főleg azon, hogy az értékes képtár előkelő társasága így szétoszlik.

Na de Istenem, mégsem maradtak hajléktalanul.

Csak az a pillanat volt fájdalmas, amikor a pénzt ki kellett fizetni a „házigazdának.“ A festőművészet szinpompás kacérsága azonban győzedelmeskedett a „krízis-hangulat“ felett.

Lotz Károly „Lovak“ című képével kezdődik az árverés: 60 ezer lej a kikiáltási ár. Most van a legkritikusabb pillanat. A megjelenetek sokalják. Sokkal kevesebbre gondoltak. Olyan egy sem akadt, aki Lotz Károlyért többet adott volna. Végre elhangzik az első ígérlet: 12 ezer lej. Egy aradi bankigazgató megtoldja ezerrel: 16.500 lejért a bankigazgató viszi el a képet. A vételiár tíz százalékot lefizette. Most már mosolyogva és díradallal viszi a képet. Ismerősei örömmel rázzák a kezét.

Következik: Hever Cézár „Nők egymás között“ 25 ezer lej a kikiáltási ára. 7500 lej igernek először. Diamant Izsó (Cluj) 8500 lejért vásárolja meg a képet. Pentelei Molnár csendéletét 40 ezer lejért kínálja a közjegyző, 5000 lej már igernek érte Lipkovits fakereskedő vásárolja meg 15.100 lejért. Glatz Oszkár „Anyá és gyermeke“ 25 ezer lej a kikiáltási ár, 6000 lejtel indul a licitálás. Bustin Sándor

3.

TRIFU DR. egyetemi tanársegéd, aki az ifjú cuzisták vezérének nevezi magát, egy cuzista lap hasábjain bejelenti, hogy az antiszemita diákságot militarizálják, katonailag megszervezik.

— Az erőszak nem elv számunkra — írja a fiatal politikai vezér — szükség esetén azonban alkalmazni fogjuk, mint egy elkerülhetetlen sebészeti eszközt.

Ez a hitvallás nem kórtünet, de az adott viszonyok között normálisnak tekinthető nyilatkozat. Kezd normális dolog lenni, hogy Cuza a zsidók kiirtásával fenyegetőzik s emellett a politikai cél mellett mint naiv filozófalgatás tűnik fel, hogy egy egyetemi tanársegéd az erőszak alkalmazását mint operatív eszközt tünteti fel.

Az erőszak nem elv számunkra — ez hihető és akceptábilis állítás, mert minek lenne a cuzistáknak erőszakelvük, mikor megvan az erőszakgyakorlatuk, amely militarizált formában akarja a jövőben kiélni magát.

Az erőszak szükség esetén elkerülhetetlen sebészeti eszköz — ez a cuzista logikának természetes következtetése. Operálni akarnak, mert vezérük egy egyetemi tanársegéd, aki azt hiszi, hogy operáció nélkül nincs gyógyítás. Biztos, hogy Trifu dr. sebész. Mert ha belgyógyász volna, akkor tudná, hogy a kés nem mindég megökölt.

Mert lehet beteg organizmusról beszélni, ha a politikai életet vizsgáljuk, de hogy a betegség ellen az antiszemitizmus a gyógymód, azt csak a cuzista orvostudomány vallja és állítja.

16.500 lejért vette meg egy bankigazgató Lotz 60.000 lejre kikiáltott képét — A „Női tájkép“, amely öt-ezer lejért nem eladó.

20.500 lejért jut a kép birtokába. Hőri Gyula „Abbáziai tájkép“ét 10 ezer lejért kínálják, 5300 lejért vásárolja meg dr. Weill Károly ügyvéd, Boem Ritta virágcsendélete 5000 lejért kerül Lipkovits fakereskedő tulajdonába. Hermann Lipót erdélyi tájképét 11 ezer lejért vásárolja meg Keres József.

Simán szalad az árverés tovább. Pascuti dr. közjegyző szórakozottan cigarettára gyújt és folytatja:

— Következik kérem szépen Mihailovits Miklós női tájképe.

## Előkelő barátnői gyilkolták meg Luncsev alezredesét, Vaída belügyminiszter rokonát

Letartóztattak egy társaságbeli hölgyet és csodaszép leányát, akiknek lakásán megtalálták az alezredesné nyakékát — Kiderült Luncsev alezredes ártatlansága

Szófiából jelentik: Ma újabb részletek derültek ki a titokzatos szófiái gyilkosságról, amelynek áldozata — mint megirtuk — Luncsev alezredes 23 éves csodaszép felesége, aki Radojko bolgár tábornok leánya és közeli rokona volt Vaída-Voevod Sándor belügyminiszternek. A gyilkosság után őrizetbe vették a meggyilkolt uriaszony férjét, aki azonban alibit bizonyított és így a nyomozás holtpontra jutott.

Tegnap este végre letartóztatták a gyilkosság valószínű tetteseit: Stojna Dineva 45 éves özvegyasszonyt és 22 éves leányát. Stojna Dineva asszony nagy szerepet játszott a legelőkelőbb bolgár társaságokban. Egy magasrangú vasuti tisztviselőnek az özvegye és mindenütt szívesen látták, nemcsak őt, hanem

## Béreljen KERPEL könyvtárában.

A szolgálca egy hatalmas női fejképet emel az asztalra.

A közönség kacag

Tízezer lej kérnek a Képért, 5000 lej már el tudtak volna érni. A kép ezen az áron nem eladó.

Pálya Celesztin „Női fej“ című képét 2500 lejért vásárolja meg Schwartz Imre borkereskedő. Geiger Richard „Spanyo“ táncosnő-jét 3200 lejért vásárolja meg Pap Tihamér.

Iványi-Grünwald „Pásztoridill“ című képe körül heves licitálás indul. 30 ezer lej a festmény kikiáltási ára, 19.000 lejjel indul a licitálás, előbb 5000, majd 100 lejes tételekkel. Diamant Izsó (Cluj) 20.500 lejért vásárolta meg a képet.

Estig a képeknek több, mint a fele elkelt. 240 ezer lej vételezett be a csödkassza. A kisebb képek árverését holnap folytatják.

Egyre gyorsabb tempóban folyik az árverés. Gyérül a közönség is.

— Senki többet?... szólal meg, mit tudom én hányadszor a közjegyző rekedt hangja.

Hirschfeld Mór néhány uriszobája egyre csupaszabb lesz.

Két aradi festőművész ül egymással szemben. Teli tüdővel fújják a füstkarikákat...

## Pakots visszautasítja Svetlik cseh képviselő magyarelles kijelentéseit

(Budapest, május 23.) A képviselőházzal ülésén napirend előtt Pakots József demokráta válaszolt a Svetlik cseh néppárti képviselőnek a cseh parlamentben elmondott magyartámadó, durva beszédére. Pakots kifejtette, hogy a magyar parlament a párisi egyezmény vitája alatt lovagiaságot tanúsított szomszédaival szemben s csupán a kormány bírálatára szorítkozott. Nem említették fel, hogy Magyarország súlyos áldozataival szemben, Benes nyereséget tud felmutatni. Történelmi hivatását vésztett népek csak azt a népet lehet nevezni, amely leért az erkölcs és becsület utjáról. Épen a felszólalás, amely a cseh parlamentben elhangzott, — mondotta Pakots — azt mutatja, hogy a nyugati kultúra védelmében a magyarságnak szerepe van. Nem fegyverre gondol, hanem a nyugati civilizáció eszközeire. Pakots beszédét a Ház minden oldalán nagy tapssal fogadták.

királynői szépségű leányát is. A nyomozás során megállapították, hogy

Stojna Dineva asszony és leánya tettek utoljára látogatást a meggyilkolt fiatal asszonynál.

Az özvegy leánya különösen jó barátságban volt az alezredes feleségével.

Stojna Dinevát és leányát még hétfőn kihallgatták, ekkor azonban még nem gyanakodtak reájuk. Az özvegy asszony azt mondotta a detektíveknek, hogy a meggyilkolt asszony férjére gyanakszik, aki az utolsó időkben valóságos beteges féltékenységgel gyötörte feleségét. Ebben az irányban is folyt a nyomozás, azonban az alezredes ártatlansága kétségkívül kiderült. Tegnap a rendőrség meglepetésszerűen házkutatást tartott Stojna Dineva lakásán és ez alkalommal

megtaláltak egy értékes gyöngysort, amely a gyilkosság után eltűnt az alezredes villájából.

Ezenkívül még ötszáz ezer léva értékű ékszer hiányzott, ami kétségtelenné tette, hogy rablógyilkosság történt.

Stojna Dineva asszonyt és leányát letartóztatták.

Mindketten váltig tagadnak és azt állítják, hogy a gyöngysort kölcsön kapták a meggyilkolt Luncsevától. Az eset Szófiában óriási szenzációt keltett.



## Macdonald győzelme békét teremtett az angol munkáspártban

(London, május 23.) A Labour Party tegnap esti értekezletén, mint ismeretes, bizalmatlansági indítványt nyújtottak be Macdonald ellen, akinek a munkanélküliség ügyében követett politikájával a pártvezérek egy része nem volt megelégedve. A pártértekezleten Macdonald fényes győzelmet aratott, amelyben Sir Oswald Mosley bizalmatlansági in-

dítványát az értekezlet 210 szavazattal 29 ellenében elvetette.

Macdonald megsemmisítő győzelme végleg lehűtötte a munkáspártban dúló szenvedélyeket és ennek hatása alatt a kormány elhatározta, hogy a jövő héten revízió alá veszi a munkanélküliség ügyében elfoglalt álláspontját.

## Albrecht főherceg hűségnyilatkozata elsimitotta Ottó és Albrecht főherceg közötti ellentéteket

— A magyar királykérdés érdekes új fázisa —

(Budapest, május 23.) A magyar politikai életben a szenzáció erejével hatott az UJSÁG ma reggeli számának az a jelentése, hogy Albrecht királyi herceg az elmúlt hét péntekjén délelőtt Brüsszelbe érkezett és kihallgatáson jelentkezett a steenokkerzelei kastélyban Ottónai és Zita királynénál. A királyi herceg az audiencián teljes hűségnyilatkozatot tett. Albrecht királyi herceg kijelentette Ottó előtt, hogy mivel több hónapig tartó külföldi útja miatt nem lehet jelen nagykorúságának bekövetkezése napján, már most kötelességének tartja, hogy teljes hódolatát és feltétlen hűségét előtte nyilvánkoztassa.

Budapesti politikai körökben ezt a hírt erősen kommentálják. A legitimista politikusok szerint a hűségnyilatkozatra szükség nem volt, mert Albrecht soha sem tartott komoly igényt a magyar trónra. Báró Krav István, Albrecht főherceg egyik híve kijelentette, hogy hallott a hűségfogadalomról, bár arról hiteles értesülése nincsen. Albrecht fő-

herceg 22-én Barcelonában volt és onnan Némay alezredes, a híres festőművész kíséretében Rio de Janeiroba utazott.

Albrecht főherceg hűségfogadalmáról hiteles adatokat mondott el Cziráky József gróf, aki ezeket mondotta:

— Albrecht főherceg a steenokkerzelei kastélyban jelent meg Ottó királyfi előtt, ahol ő jelentette be és audienciát kért számára, aztán a főherceg megtette hűségfogadalmát, amely így hangzott: „Elismerem a királyi család fejének Ottó királyt és ezzel magamra vállalom a practica sanctióból folyó minden kötelezettséget.”

Czirák József gróf elbeszéléséhez ezeket fűzte:

— Az ilyen hűségfogadalomra szükség nincsen, mert hiszen a Habsburg-ház tagjai apriori hűséggel vannak Ottó személye iránt és őt tekintik a család fejének. De a fogadalommal elsimitott az az ellentét, amely Ottó és Albrecht főherceg között fennállott.

## Hivatalosan cáfolják az Ottó-puccsról szóló cseh híradást

Budapestről jelentik: A magyarországi lapokat is bejárta egy prágai cseh szociáldemokrata újság azon híre, hogy Ottó főherceg puccskísérlete kúszkúszkál. A cseh lap híre azt is tudni véli, hogy Bethlen István gróf

miniszterelnök Rómában egyezséget kötött Mussolinivel a magyar királykérdés ügyében. A Magyar Távirati Iroda ma illetékes helyről nyert felhatalmazásra kategorikusan megcáfolja ezeket a híreket, amelyek minden alapot nélkülöznek.

## Ma éjszaka egy házban két lakó követett el öngyilkosságot

(Arad, május 23.) Aradon a Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 10. számú házban valami különös és tragikus véletlenség folytán tegnapi éjszaka két egymástól teljesen függetlenül álló öngyilkosság történt. Az egyik öngyilkosnak, egy ismert aradi uriaszonnynak sikerült eldobnia magát az életet, a másik életuntat talán megmentik az életnek. A kettős tragédiáról a következőket jelenti az Aradi Közlöny munkatársa:

Sándor Dezsőné volt aradi cipőkereskedő felesége az utóbbi időben sokat szenvedett idegeivel. Sándor Dezsőné cipőüzlete volt Aradon a Zrinyi-utcában. Üzletét azonban nem tudta fenntartani és kénytelen volt alkalmazást vállalni egy aradi kereskedőnél. Valószínűleg a súlyos anyagi gondok viselték meg az uriaszony idegeit, aki már hetek óta foglalkozik az öngyilkosság gondolatával. Sándor Dezsőné

három héttel ezelőtt már öngyilkos akart lenni. A Marosba vetette magát, de a közelben tartózkodó halászoknak sikerült kimenteniük.

Akkor hazavitték lakására, ahol napokig felelőtlenül sulyos beteg. Több ízben emítette körvonalait, hogy idegei annyira meg vannak feszülve, hogy nem bírja az életet. A valamikor jókedélyű, elegánsan öltözködő uriaszony valóságos buskomor lett. Ezelőtt gyakran járt férjével kávéházba. Az utóbbi időben azonban állandóan otthon tartózkodott. Férje nagyon aggódott miatta és állandóan igyekezett szemlélteni.

Tegnap este aránylag jó hangulatban volt. Beszélt a legközelebbi teendőiről és tíz óra tájban tért pihenőre. Reggel öt óra tájban a férj felébredt és meglepetve látta, hogy a

szomszéd ágy üres. Kiugrott ágyából és a konyhába sietett.

*Amint az ajtót kinyitotta, megrendítő látvány tárult szeméi elé. A konyhaablak keresztfájára felakasztva, eltorzult arccal, holtan találta feleségét.*

Kétségbeesetten rohant le az udvarra és felhívta Szabó Sándor házimestert. A ház-mester a rendőrségért kiindult és felrohant Sándor Dezső első emeleten lévő lakására és egy konyhakéssel elvágta a kötelet, amire az uriaszony felakasztotta magát.

*Sándor Dezsőné teste még meleg volt. Valószínű, hogy az öngyilkosságot rövid idővel ezelőtt követte el.*

A helyszínen hamarosan megjelent Versigan Aurél és Faur komiszár, valamint dr. Keppich Jakab a közelben levő orvos és dr. Stauber Andor hatósági orvos. A szerencsétlen asszony azonban már nem lehetett segíteni. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halál körülbelül egy fél órával ezelőtt állhatott be. A tragikus sorsú uriaszony öngyilkossága nagy megdöbbenést keltett Aradon.

A rendőrségi bizottság és az orvosok épen távozni akartak a Szabadság-tér 10. sz. házból, amikor kétségbeesetten rohant le az egyik lakó, hogy az emeleten egy öngyilkosság is történt.

*Megmérgezte magát Ágoston Zsigmond pezsgőgyári igazgató és azonnali orvosi segítségre van szüksége.*

Közben telefonáltak a mentőkért is, akik azonban nem vitték el Ágostont, mert a lakásán kellett műtétet végrehajtani rajta. Ágoston Zsigmondot egész Arad ismerte. Különösen az

utóbbi időben vele történt kapcsolatos botrányok hozták forgalomba nevét. Régebben a város szolgálatában állott, mint anyakönyvvezető-helyettes és abban az időben több-kisebbszindarabot írt, amit az aradi műkedvelők adtak elő.

Ágoston Zsigmond évek óta különváltan él feleségétől. A férj és feleség között több ízben volt nézeteltérés, ami hónapokkal ezelőtt Máriaradnán robbant ki. Ágoston egy uriaszonnnyal volt Radnán és ott találkozott feleségével. Hangos szóváltás keletkezett, amelynek következményeként az asszony becsület-sértésért beperelte férjét. A tárgyalást holnap tartották volna meg és valószínű, hogy az ezzel járó izgalmak miatt akart megválni életétől.

Ágoston Zsigmond főnöknőjének cselédje hozta el reggelként a pezsgőgyári igazgató reggelijét. Ma reggel is bekopogtatott Ágoston szobájába, de nem kapott választ. Hangozban zörgetett, mire hörgés zaja szűrődött ki a szobából. A cseléd rémülten rohant a főbérliőhöz, aki bement Ágoston szobájába.

*Ott találta a pezsgőgyári igazgatót, ágyában eszméletlenül. Az éjjeli szekrényen egy kiürített pohár és egy írógéppel írt irás.*

Lerohantak az udvarra és a helyszínen nyomban megjelent a rendőrség és a hatósági orvos. Az azonnal alkalmazott gyomormosás valószínűleg megmenti az életnek Ágoston Zsigmondot. Az éjjeli szekrényen hagyott cédula a következőket tartalmazta:

*„Luminállal megmérgeztem magamat. Az öngyilkosságot saját elhatározásomból követtem el. Ne boncoljanak fel. Ágoston Zsigmond.”*

Megállapították, hogy Ágoston hatvan centigramm luminált vett be, ami feltétlenül végez vele, ha idejében nem érkezik orvosi segítség.

Ágoston Zsigmond már hónapok óta foglalkozik az öngyilkosság gondolatával. A kisérgyilkosság elvégzése az utóbbi hónapokban saját hibáján kívül sok kellemetlensége volt. Körülbelül két héttel ezelőtt házigazdáját értesítette, hogy öngyilkos lesz. Eltávozott hazuról és csak hosszas keresés után sikerült ráakadni. Akkor barátainak rábeszélésére megígérte, hogy lemond az öngyilkosság gondolatáról. Ugyilátszik azonban, hogy idegei nem bírták a hajszát és a veszedelmes méreget akart véget vetni életének.

## Irodalom és művészet

\* **Liiceanu Ninette ma esti hangversenye** az idei szezon kimagasló eseménye. A kiváló énekesnő önálló ária- és dalszámok iránt város-szeretettel nagy érdeklődés nyilvánul meg. A Minorita Kulturházban ma, szombaton este 9 órakor kezdődik a hangverseny. A kitünő énekesnőt zongorán dr. Szele Károly kíséri. Jegyek Sándor Ferenc könyvkereskedésében, este 8 órától pedig a pénztárnál kaphatók.

\* **Felavatják Bródy Sándor sírkövét.** Budapestről jelentik: A rákoskeresztúri zsidó temetőben vasárnap avatják fel Bródy Sándor sírkövét, amelyet a pesti zsidó hitközség költségén emeltek. A síremléket Hann Erzsébet szobrászművész tervezte. A felavató beszédet Mórincz Zsigmond fogja tartani.

## Az aradi mozik mai műsora.

**CENTRAL MOZGÓ. ASZFALT.** Csodálatosan megrajzolt világvárosi életkép. A főszerepeket az Ufa filmgyár nagyjai: Betty Amann, Gustáv Fröhlich, Albert Steinrück és Hans Adalbert v. Schlettow játszik.

**SELECT MOZGÓ. Ma utoljára: A HÖSNŐ.** Idegfejesztő háborús jelenetekben gazdag slágerfilm. Eleanor Boardman, Alma Rubens és John Hollanddal a főszerepekben.

**ELITE MOZGÓ. EGY SZÍNÉSZNŐ SZERELMEI.** Szenzációs szerelmi dráma Vajda Ernő novellája nyomán. Főszereplők: Pola Negri, Nils Asther és Lukács Pál.

**GRADISTE MOZGÓ. KELET TITKAI.** Az ezeregy éjszaka káprázatos pompáját felülmúló színes filmjáték. Főszerepekben: Ágnes Mosjoukine-Petersen, Marcella Albani, Petrovits Svetislav és Nicolai Kolin.

# HIREK.

— **Időprognózis.** Esők és zivatarok várhatók, később változékony idő leheléssel.

— **Haza indult az extrónörökösné.** Bécsből jelentik: Helena extrónörökösné, a király anyja, ma este több napos bécsi tartózkodás után elindult hazafelé. Délután az Imperial-szállodában a kísérete és a bécsi román követség részére teát adott. Helena hercegnő az esti bécsi gyorsvonattal megérkezett Budapestre. Érkezéséről hivatalosan senkit sem értesítettek és így csak a budapesti román követség tagjai vonultak ki az állomásra. A román követ társaságában Olga görög hercegnővel a román követségre haltatott, ahol tiszteletére tea volt. Majd a követ kíséretében Olga hercegnővel autósétára indult, meglekintette Budapest nevezetességeit, fölkereste a várat és a Halászbástyát. Éjfél után 25 perccel az Orient-expresssel a keleti pályaudvarról elindult Románia felé és Aradon reggel 6 óra 37 perckor utazik át.

— **A májusi ájtatosság a Minorita templomban** este hét órakor kezdődik. Ma, szombaton közreműködik K. Weil Magda hegedűművész. Kaletsky Vilma tanárnő orgonakíséretével előadják Massenet Meditációját. — Szentbeszédet mond Wild Endre dr. Holnap vasárnap este beszél Bogáts Rainér hittanár, énekel a gyermekkar Simon Berta tanárnő vezetésével.

## Becsület szavamra

### kijelentem,

hogy elsőrendű műsor lesz

25-én, vasárnap délután és este a színházban, hol **CSALADOMMAL, rokonokkal és barátokkal okvetlen ott leszek.**

**MOZI HELYARAK mellett szórakozik, miut és ha egy kis szerencséje van, világhírű IVETTE RUHÁT nyerhet, mert gyönyörű IVETTE DIVAT ruhá keretében 5 ruhára való anyagot és 22 kisebb értékű nyermény t sorolnak ki. A belépő legy mellő INGYEN SORSJEGY JAR.**

A műsor slágere:

**Gömör László és S. Cuncika**

felléptével

a világhírű **Sonny-Boy,**

2 felvonásban.

amely olyan szép, olyan meghatóan bájos, hogy aki életében valaha szeretett, sohasem felejt el.

Ezenkívül állandóan kacagást biztosít a

**JAJ ISTENEM!**

tréfa egy felvonásban, elsőrendű művészek felléptével.

A jegyek elővételben válthatók a színháznál d. e. 10-1-ig és d. u. 4-7 óráig.

— **Kveton kolozsvári csehszlovák konzulátus** kitüntették a Román Csillag-renddel. Kolozsvárról jelentik: Tegnap délelőtt a csehszlovák konzulátuson ünnepélyes keretek között tüzte mellére dr. Moldován tartományi igazgató Kveton Ladislav csehszlovák konzulnak a király által adományozott „Román Csillagrend” parancsnoki keresztjét. Az ünnepélyes aktuson dr. Moldován tartományi igazgatón kívül résztvettek dr. Popa Ádám prefektus, dr. Ghermán Joe alispán, dr. Hatiegan Gyula egyetemi tanár, Tuffli alpolgármester és Manastireau vármegyei főmérnök. — Dr. Moldován tartományi igazgató néhány szóval ismertette, hogy miért kapja Kveton konzul a kitüntetést, majd az érdemrendet a mellére tüzte. A konzul megindultan mondott köszönetet a kitüntetésért.

— **Házasság.** Badalik Rózsika és Crisan János ma, szombaton este 7 órakor tartják esküvőjüket a görög keleti román templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

## Hogyan fogták el Fischer Lajost?

(Budapest, május 23.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy Fischer Lajos a jugoszláv-magyar határállomáson öreitől megszökött. Szökését különös módszerrel hajtotta végre. Ugyanis leittatta öreit s a részeg csendőr elől sikerült beugrania az éppen induló budapesti gyorsvonatba. A legközelebbi állomáson telefonált Nagykanizsán lakó nővérének, majd autót bérelt, melyen Komoriba hajtattott s ott találkozot az időközben már éresített Pál fiával. Innen a soffőr kivitte őket az állomásra, kabátot cseréltek, fekete pápaszemet vett fel s felültek a következő, Budapest felé induló vonatra. A rendőrségnek azonban már ekkor

tudomására jutott a nagykanizsai telefonbeszélgetés, továbbá a taxisofförnek is gyanus volt utasainak viselkedése és jelentést tett a rendőrségen. Ennek alapján a rendőrség elfogta a híres szökevényt, aki a személyvonattal Pestre érkezett.

(Budapest, május 23.) Fischer Lajos kihallgatása egész napon át tartott, sőt a holnapi napot is igénybe veszi. Fischer kijelentette, hogy a vele együtt megszökött fiának, Györgynek, hollétéről sejtelmé sincsen és valószínű, hogy az Délamerikában munkásnak szegődött.

— **Ujabb rádióleadóállomások létesülnek Magyarországon.** Budapestről jelentik: A magyar rádió fejlesztése érdekében folytatott hosszabb tárgyalások ma eredményre vezettek. A kormány és az illetékes körök elhatározták, hogy az ország két olyan pontján, ahol a rádió vétel a mostani technikai berendezések mellett a legnehezebb, ott közvetítő állomásokat fognak létesíteni, még pedig egyenként tíz kilowattos energiával. Fzenkívül Budapest környékén az eddiginél jelentősen nagyobb, 100—120 kilowattos új leadóállomást emelnek. Az összes beruházások előreláthatólag hét millió pengőt tesznek ki és azok elvégzésével első sorban a magyar ipart fogják foglalkoztatni.

**Dramát sok ember írt,  
De poloskát LOVAS egyedül írt**  
Arad, Strada Oituz (Mlás-uoca) 111.

— **Elítélt vögyilkos.** Pécsről jelentik: A pécsi törvényszék ma tárgyalta Kollár Vince és leánya, özvegy Zombori Józsefné bűnyjét. Kollár Vince ugyanis leánya tudtával meggyilkolta vejét, Zombori Józsefet és a holttestet a Dunába dobták. A mai tárgyaláson Kollár azzal védekezett, hogy Zombori József iszákos és kegyetlen volt, aki több ízben véresre verte feleségét. Sőt azzal is fenyegette, hogy elveszi láb alól. A törvényszék Kollár Vincét hét évi fegyházbüntetésre és Zombori Józsefnét, mint bűnszegedet, négy évi fegyházra ítélte.

— **Az AAC szezonnyitó társasvacsorája** május 31-én este 9 órakor. Jelentkezések Apponyi Testvérek és Voitek és Weisz uraknál. Aláírás kötelező.

— **Árviz a Regátban.** Bucurestiből jelentik: A Pruth folyó vize emelkedik. Falcu megye síkságai viz alatt állanak. Több falut is elöntött az ár. A kár igen jelentékeny.

## NAGY VILMOS

uriszabó üzlete

Arad, Str. Eminescu (Dank Ferenc-u.) 4

Állandó kül- és helyi szövetkülönlegességek

Olcso és pontos kiszolgálás.

— **A vonat elé vetette magát.** Szegedről jelentik: Az algyői állomás közelében, Szeged és Vásárhely között, ma délelőtt a vonat elé vetette magát egy jól öltözött férfi. A szerencsétlen embert a vonat kerekéi darabokra tépték. A vizsgálát megállapította, hogy az öngyilkos Kormány Sándor, szegedi illetőségű hajófitű. Kormány napokkal ezelőtt elhagyta szolgálatát. Az utóbbi időben iszákossá vált és züllött életet folytatott.

— **Egy lippai orvos kalandja egy veszett-kutyával.** Lippáról jelentik: Tegnap a város legforgalmasabb pontján egy veszettgyanus kutya megharapta dr. Zucker Jenő, aradi származású lippai orvos kiskutyáját. Az orvos bizonyosságot akart szerezni a harapós kutya betegségét illetőleg és tüzetesen megvizsgálta az ebet. Kezével belenyúlt a kutya szájába és a torkát nézte. Később rémülten vette észre az orvos, hogy a kezén, amellyel a kutya szájába nyulált, kis sérülés van. A veszettgyanus kutyát nyomban agyonverték és levágott fejét elküldték a kolozsvári Pasteur-intézetbe. Zucker dr. pedig ifj. Mandl József malmossal együtt — akivel az eset után az orvos kezelt — elutaztak Kolozsvárra, ugyancsak a Pasteur-intézetbe. A lippai orvos azonban olyan információkat kaphatott a kolozsvári intézet mai állapotáról, hogy a védőoltástól elállott és Mandl Józseffel együtt ma felutazott Budapestre, az ottani Pasteur-intézetbe.

— **Halálozás.** Dáni János nyug. vasuti főmérnök, ma délelőtt 10 órakor elhunyt. Temetése 24-én délután 6 órakor lesz a felsőtemető halottasházából.

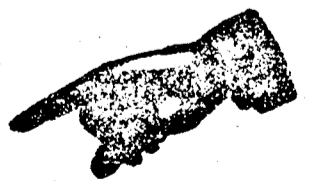
— **Junius 22-én választás lesz négy aradmegyei községben.** A temesvári kormányzóságtól ma rendelet érkezett az aradvármegyei preiekturára, amely szerint négy községben: Magyarádon, Magyarpécskán, Baian és Caporal-Alexán elrendelik az új községi választásokat, illetve felebbezések következtében a régieket megsemmisítették. Az új választásokat a kormányzóság június 22-ikére tüzte ki és a választások levezetésére a kormányzóság fog birákat kiküldeni.

— **Kinevezés.** A Franco-Romana Biztosító R-T. igazgatósága Cselleng Jenő vezértitkárt aligazgatóvá, Vadas Gábor és dr. Pollatschek Sándor főtisztviselőket cégjegyzőkké nevezte ki.

— **Eladta az utolsó lovát is az autózemre áttért budapesti mentőegyesület.** Budapestről jelentik: Ezelőtt 28 esztendővel — 1902-ben — Budapest egyik csodája volt az első mentőautó. Ez a gépkocsi dédelgetett kedvence volt a mentőtársaságnak és inkább díszül szolgált nagy kivonulások alkalmával. A mentők ekkortájt jobban bízták a lovakban és az egyesületnek mindig kiváló loállománya volt. Az első pár lovat 1887. májusában vásárolta az egyesület. Azóta az élet hosszú során az állomány szépen felgyarapodott, de ahogy bejött az automobil, lassan csökkenni kezdett. 1902-től 1930-ig kieserlőddött a lovaskocsi fogat autókra és pár nappal ezelőtt eladta a mentőtársaság utolsó pár lovát is.

\* **Csillag Imre új Goethe-fordításai.** Értékes irodalmi sikert ért el Csillag Imre nyugdíjas aradi mérnök, Csillag Imre irodalmi működésével már több ízben ért el komoly eredményt. Ismertté vált a Goethe Faustjának fordítása, több irodalmi lap leközölte és kommentárokkal látta el Poe Edgar Holló című költeményének fordítását is. Csillag Imre legutóbb magyarra fordította Goethe Hermann és Dorotheát és Iphigénia Taurisban című drámai költeményét. A budapesti Goethe Irodalmi Kör jövő évben tartja meg Goethe centenáriumi ünnepségeit. Erre az alkalomra diszkiadásban, neves művészek illusztrációjával megjelenik egy Goethe Album, amely részére elfogadták Csillag Hermann és Dorothea-fordítását. A Magyar Tudományos Akadémia a közeljövőben Goethe Albumot ad ki, amelyben megjelenik Csillag Imre Iphigénia és a Faust fordításának egy része.

## INGYEN KAPJA



• hó végéig

AZ **ARADI KÖZLÖNY-T,**

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak 1930. június 1-től számítjuk.



— Két rejtélyes hulla egy autóban. Bresszauból jelentik: A Malomárokban egy csukott autóban két hullát találtak. Az autó erős viaskodás után fordult az árokba és mindkét hullán számos seb tátong. Az autóban zsebkéseket is találtak.

— Egy pilóta véletlenségből leejtett egy bombát. Krakóból jelentik: Egy gyakorlatozó pilóta véletlenségből leejtett egy bombát, amely egy játszó gyermekcsoportba esett. A bomba egy gyermeket megölt, hármát súlyosan megsebesített és a közelben lévő épületeket megrongálta.

— Aman-Ullah Törökországba megy nyaralni. Rómából jelentik: A detronizált afgán király nyárra Kemal pasa országába szándékozik költözni. Az exkirály a Konstantinápoly mellett levő Teraphia-kastélyban fog lakni. Az elutazás időpontját még nem állapították meg, mert amint hírlik, Suraja királynő anyai örököknek néz eléje. Az uralkodó és családja hír szerint tél felé ismét visszatér Rómába, ahol a király fiatal sógora egy német iskolának a növendéke.

— Hogy került a yorki herceg levele egy londoni csapszékre. Londonból jelentik: Különös meglepetésben volt része a napokban egy londoni külvárosi kocsmáé érdemes tulajdonosának, akinek vendéglőjén ez a címtábla díszel: „A yorki herceghez”. A kocsmáros levelet kapott Ujzelandból és a levél borítékán a következő lakonikus címzés volt: „Duke of York, London”. A kocsmáros a legnagyobb nyugalommal felbontotta a levelet, miután azt tartotta, hogy ez csak neki szólhat és elkezdte olvasni. Azonban már a megszólításon meglepődött. Az ismeretlen levélíró ugyanis röviden királyi fenségnek szólította. Ahogy végigolvasta a levelet, kiderült, hogy a levélíró a valódi yorki hercegnek, az angol király másodszülött fiának szánta azt. A kocsmáros csakhamar korrigálta a posta tévedését és eljuttatta a levelet a valódi címzettnek. — A yorki herceg amikor megtudta a furcsa személcserét, jóízűen mulatott a kedves történeten.

— Letartóztattak egy angol idegenlégióba toborzó társaságot. Szegedről jelentik: A városi rendőrség ma izgalmas autóhajszá után elfogott egy férfit, aki az angol idegenlégióba toborzott embereket. Az illetőt Antalfi Károlynak hívják és egy szürke autóban menekült el Pestről, ahol egy kocsmában egy civilruhába öltözött rendőrt akart rábírní arra, hogy lépjen be az idegenlégióba. A rendőr valami ürügy alatt néhány percre távozott és közben a rendőrséget értesítette. Antalfi azonban gyanút fogott és elhagyta a helyiséget, autóba szállt és Cegléd felé ment. A budapesti rendőrség Ceglédig üldözte, majd értesítette a szegedi rendőrséget. Letartóztatták rajta kívül társait is, Kovács Jánost, Láng Ferencet, Takács Józsefet.

— Öngyilkos lett egy bucuresti-i droguista. Bucurestiből jelentik: Feltűnést keltő öngyilkosság történt ma a fővárosban. Ioanitescu ismert droguista anyagi zavarai miatt megmérgezte magát és kórházba való szállítása közben kiszenvedett.

— Vizsgabál Vingan. A napokban tartotta H. Sziklay Gizi ismert aradi táncbanártnő vingai tanítványainak vizsgabálját. A bálát műsor vezette be. A műsor előtt Seceani aljegyző mondott megleghangu beszédet, a tánc jelentőségét ismertette. A műsor megnyitója Hategana román nemzeti tánc volt. Ezután következett sorrendben Zombory Emmuska és Rău Silvia román szőlőia, Dupca Magda babatánca, Zombory Irénke és Scholtz Jani hollandi duettje, Zombory Emmuska angol-, Butta Böske cigánytánca, Zombory Emmuska Coppelia-balletje, Kokos Böske spanyoltánca, Zombory Gizike és Balogh István tangóduettje. A műsor utolsó száma Zombory Gizike magyartánca volt. A jól betanult és előadott számokat a közönség nagy tetszéssel fogadta és szünni nem akaró tapssal honorálta. Éjfél után választások voltak. Bákirálynő lett Zombory Emmuska, udvarhölgyek: Kokos Böske és Puta Erzsike; bákirály: Stemper Antal. A szépségversenyen az első díjat Mittler Elza, a másodikat Zombory Gizike nyerte. A vizsgabálon egybegyűltek nagyszerűen mulattak, úgy, hogy még a kora reggeli órák elővételé is együtt találtak átkot.

## A város nagy építési akciót kezd a kiépítendő sugáruton

Az a főcél, hogy a megérkező idegen kedvező impressziókat kapjon Aradról

(Arad, május 23.) Az az akció, amit dr. Lutai Cornel polgármester Aradváros szépítése érdekében megkezdett, rohamos léptekkel halad előre. A főutak és a liget parkirozósa, rendbehozása után, most az állomásra vezető sugárut kiépítése következik. Dr. Lutai valószínűleg szombaton hazaérkezik és magával hozza a sugárut építésének jóváhagyását, valamint a Holtmaros-híd építésének aprobálását. Ma alkalmunk volt beszélgetést folytatni dr. Velcsov Géza alpolgármesterrel, aki érdekes dolgokat beszélt el a sugárut építésének terveiről.

A sugárut, mint megírtuk, a Holtmarostól, az üzletvezetőségi palota baloldalán, a kisvasut sinjei mentén, egész az állomásig fog húzódni. Ezen a nyilegyenes uccán természetesen felszedik a kisvasut sinjét és az ut közepét kikövezik, a járdákat pedig az ucca szélességéhez alkalmazkodva, kiaszfaltözzák. Jelenleg a Béla-tértől az állomásig meglehetősen szomorú képet nyújt ez az ucca. De a város ezen is segíteni fog. A be nem épített telkeket a város

megvásárolja, a rozoga kerítéseket lebontatja és egy nagyszabású építési akciót kezd a sugáruton, amely valósággal főuccává fogja varázsolni az elhanyagolt uccát.

A kisajátított telkeken a város egyelőre földszintes házakat épít, megfelelő és kényelmes üzlethelyiségekkel. Az üzlethelyiségek iránt a legnagyobb érdeklődés mutatkozik. Számos kereskedő hajlandó bérbe venni ezeket a helyiségeket, amelyekről, tekintettel az állomás közelségére, nagy forgalmat remélnék. A város tervezete szerint ezeket a földszintes házakat úgy építik, hogy idővel emeletet lehessen rájuk építeni.

— A város vezetőségének főcélja volt az, — mondotta dr. Velcsov Géza alpolgármester — hogy ha egy idegen megérkezik Aradra, a legkellemesebb impressziókkal jöjjön a városba. Az első impresszió rendkívül fontos és eddig ezek az első impressziók nagyon lesújtók voltak, mert Arad épen az állomás közelében volt a legelhanyagoltabb.

— Stein Mór továbbra is letartóztatásban marad. Jelentették, hogy Ludosanu vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte Stein Mór kereskedelmi utazót, aki a bucuresti-i Grivita-cég szolgálatában állott és állítólag az inkasszóval nem számolt el. Stein Mór letartóztatását meglebbbezte a temesvári ítélőtáblához. Az ítélőtábla úgy határozott, hogy Stein Mór nem lehet szabadlábra helyezni.

— Kis ajándékok élesztik a nagy barátságot. Revalból jelentik Lengyelország és Esztorozág között — mint ismeretes — igen szoros a baráti viszony. Egész érdekes fényt vet erre a barátkozásra az a kis jelentés, mely mostanában az eszt lapokban megjelent. — Eszerint Lattik, az eszt külügyminiszter Pilsudszki lengyel marsal két leányát különleges ajándékkal lepte meg. A külügyminiszter, aki különben „civilben” evangélikus lelkész és író is, lefordította novelláit lengyelre, kinyomatta két külön példányban és azokat küldte el ajándékkul a lengyel marsal két leányának. Nem tudni még — írják némely rossz nyelvű lapok — hogy a Pilsudszki-leányok mily örömmel és haszonnal forgatják majd az eszt külügyminiszter, pap és író novelláskötetét, annyi azonban tény, hogy az ilyen kis ajándékok szokták gyakran nagyra növelni a barátságot két ország között.

— Az Aradi Nyugdíjas Egyesület hivatalos közleményei. Mihez tartás végett közöljük, hogy a CFR vezérigazgatósága f. évi május 17-én kiadott 492 számú hivatalos lapjában közzétett 87754 számú rendelete értelmében a munkáspénztárhoz besorozott volt évfizetéses és munkásalkalmazottak, akik az elért 57 évi életkort, vagy betöltött 30 évi szolgálat, nemkülönbén baleset, vagy szolgálat közben szerzett betegség folytán, 10 évnél rövidebb szolgálati idő után is, nyugdíjazhatók. A nyugdíj megállapításáig előlegekben részesíthetők, tekintet nélkül arra, hogy nyugdíjazásának f. évi április 1-je óta, vagy ezt megelőzőleg történt, a nyugdíjelőleget bélyeges kérvény alapján, az a hivatal tartozik folyósítani, amelyik a nyugdíjazását eszközölte. Egyben közöljük, hogy hasonló irányu eljárás céljából a nyugdíjintézet (Cassa Generala de Penșiune) kötelekébe besorozott nyugdíjasok érdekében is ilyen irányu kérvényünket benyújtottuk, melyre még választ nem kaptunk. Az elnökség.

— Felmentették Ferestean Grigort az anyós-gyilkosság vádjá alól. Az aradi törvényszék ma foglalkozott Ferestean Grigor sododori lakos bűnügyével. Ferestean ellen azért indult meg a bűnvádi eljárás, mert gyanúkok merültek fel, hogy anyósát, Toader Anicát higannyal akarta megmérgezni olyképpen, hogy a higant egy alkalommal ételbe keverte. A mai tárgyaláson kiderült, hogy az ételben csakugyan találtak ksmennyiségű higant, de a kihallgatott tanuk nem tudták beigazolni, hogy a mérég hogy került az ételbe, ezért Ferestean a vád és következményei alól felmentették.

— Merénylet történt a bucuresti-i muni-cióraktár öre ellen. Bucurestiből jelentik: Rejtélyes merénylet történt tegnap a bucuresti-i központi muni-cióraktárban. Az egyik őrt ismeretlen tettes agyonlötte. A golyó a szívébe hatolt, amely azonnal végzett vele. A nyomozás megindult.

— Akik butort kaptak bér helyett. Varsóból jelentik: Radomszko lengyel városban, a Wojcieow-butorgyár csödbe került. A munkások nem kapták meg bérüket, nagy volt köztük az elkeseredés, mert kilátás se volt rá, hogy pénzbe jussanak a Lengyelországban is divó gazdasági válság folytán csödbekerült butorgyár révén. A csödtömegmondnok azonban talált egy megoldást és butorokat ajánlott fel a munkásoknak bér helyett. A munkások örömmel fogadták el az ajánlatot és jobb híjján hazaszállították az elegáns butorokat, amelyeket most igyekeznek jó olcsó áron értékesíteni.

— Jéglőfizetéseket Reusz-cég bármikor felvesz. Pontos szállítás. Telefon 141.

— Áramszünetelés. A vállanytelep igazgatósága értesíti a nb. fogyasztó közönséget, hogy a magasfeszültségű légvezeték javítása miatt, folyó évi május hó 25-én, vasárnap, az áramszolgáltatás reggel 7 órától, ebéd után 2 óráig szünetelni fog: a Calea Aurel Vlaicu, Sága és Gájban.

### Huszonháromra emelkedett a letartóztatott szegedi kommunisták száma

Szegedről jelentik: Szegedi jelentés szerint az öti letartóztatott kommunisták száma 23-ra emelkedett. A szegedi rendőrség tudvalevőleg egy, az egész Alföld területére megszervezett kommunista szervezetet leplezett le. Hármat a letartóztatottak közül átkísértek az ügyészség fogházába. A nyomozás folyik.

### Balog dr. szenátor a csíki magánjavak elkobzása ügyében folytatott genfi tárgyalásairól

(Kolozsvár május 23.) Dr. Balog Arthur szenátor, aki Paál Gábor csíkmegyei szenátorral kintjárt a genfi népszövetségi tanácsülésen, hogy részt vegyenek a csíki magánjavak ügyében folyó tárgyaláson, hazaérkezett és nyilatkozott a dolog állásáról, a per elhárításáról.

Kijelentette, hogy bár ennek a pernek mielőbbi kedvező elintézése nagyon kívánatos volna, mert az elveszt erdők kipusztítása állandóan folyik, de azért nem bánta az elhárítást, mert lehetővé váit, hogy beadványt adjanak be a tanácshoz, anélkül, hogy az elhárítást ők provokálják. Az elhárítás körülménye szerinte arra vall, hogy a tanács kisebbségi bizottsága nem látja tisztán az ügyet, vagyis arra következtet, hogy a román kormánytól szerez be információt, amely vagy nem érkezt meg, vagy pedig nem volt kielégítő.

## Elszédült és a Marosba esett Dáni János, nyug. vasúti főmérnök

Holtan húzták ki a folyóból — A 80 éves aggastyán tragédiája

(Arad, május 23.) Megrendítő halálos szerencsétlenség történt ma délelőtt Aradon. Egy előkező csatából származó nyolcvan éves aggastyán ma délelőtt a Marosparton sétált a cukorgyár közelében. Valószínűleg elszédült, vagy megcsuszott a nedves, sikos talajon és belesett a Marosba. A közelben dolgozó kőművesmunkások már csak holttestét tudták partra vonszolni. A halálos katasztrófa áldozata Dáni János nyugalmazott vasúti főmérnök. Az idős uriember a Str. Cuza Voda (Thököly Imre-uca) 11. számú házban lakott és délelőttként rendes szokása szerint kísértelt a Marospartra. Dáni János az utóbbi időben betegeskedett. Meghült és gyakran voltak szédülési rohamai. Hozzátartozói igyekeztek otthon tartani, azonban az idős ember nem akart szokásától eltérni és ma délelőtt is

meg akarta tenni rendes sétáját.

Délelőtt tizenegy óra tájban a part közelében dolgozó építőmunkások egy emberi hullát láttak a vízben. A partra húzták és nyomban értesítették a rendőrséget, ahonnan dr. Stauber Andor hatósági orvos és az ügyeletes komiszár mentek ki a helyszínre. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a halál röviddel előbb következett be. A szerencsétlenül járt öreg ember zsebeiben megtalálták a Dáni János névre kiállított személyazonossági okmányait, azonkívül hétszáznegyven lej készpénzt és egy aranyórát. Az óra pontosan tíz óra előtt nyolc perccel állott meg, ami bizonyította, hogy a halálos katasztrófa akkor következett be. Dáni János nyugalmazott mérnök tragikus halála általános és mély részvétet váltott ki széles körökben.

## Egy magyar mérnök megoldotta Anglia tökéletes légi védelmének problémáját.

Tihanyi Kálmán szenzációs munkája az angol légügyi minisztérium laboratóriumában. — Egyetlen betörő repülőgép sem menekülhet a robbanó halál elől.

(London, május 23.) A jövő háborújáról nagyon sok spekuláció látott már napvilágot. Népirtás, a civilizáció elpusztulása dermesztette az olvasókat a jövő háborújának egyetlen ígérete gyanánt. Menekvést nem láttak sehol, mert a katonai műszaki tudomány is kénytelen volt arra az álláspontra helyezkedni, hogy a tüzérseget ugyan lehet tökéletesíteni, de biztos légvédelmi eszközzé nem lehet kiépíteni soha. Világszerte keltett ezért feltűnést, hogy egy zseniális magyar mérnöknek sikerült megoldani a megoldhatatlant, sikerült produkálni egy olyan találmányt, amely nullifikálja a légi háború minden vívmányát és helyreállítja a paritást a deienziv oldalon.

E hó 15-én az angol légügyi minisztérium hónapokig tartó előkészítő munka után kipróbálta Tihanyi Kálmán magyar mérnök automatikus légi torpedóját. A próba teljes sikerrel járt és Tihanyi Kálmán ezzel új alapokra fektette Anglia légi védelmét. A találmány lényege egy olyan légi torpedó, amely voltaképpen automatikusan működő repülőgép és amely, ha egyszer az ellenséges repülőgépre ráirányították, könnyörtelenül és semmiféle manőverrel ki nem védhetően rohan feléje és viszi a biztos pusztulásba. A zseniális feltaláló találmányáról a következőket mondta munkatársunknak:

— 15 kilométer távolságról már jó távcsővel ki lehet venni a közelgő ellenséget. Az irányító készüléken kattant az áramkapcsoló, ebben a pillanatban telemelkedik a levegőbe egy kis repülőgép, amelynek szárnyfelülete mindössze két méter és többszáz kilométeres sebességgel nyilegyenesen rohan a támadó repülőgép felé. Ez a repülőgép az én légi torpedóm. Követi az üldözött gép minden mozdulatát, még ha 60 fokra kell is kilendülnie irányából és úgy zuhan rá súlyos bombardományával, mint a villámcsapás. A torpedót pedig semmiféle uton nem lehet kitéríteni újából.

— A légi torpedó gondolatával már 1925-ben foglalkoztam. Tavaly lettem kész terveimmel és Magyarországnak tettem először ajánlatot, azonban azt a választ kaptam, hogy ezidőszent nem foglalkozhatnak a dologgal. Így tehát Angliának tettem ajánlatot, ahová kihívtak, rendelkezésemre bocsájtották a légügyi minisztérium laboratóriumait és megbiztak a model elkészítésével. Most, hogy a model elkészült és a bemutató sikerült, hozzáfogtam az első légi torpedó teljes nagyságban való elkészítéséhez.

A zseniális magyar feltaláló, Tihanyi Kálmán fizika és matematika professzornak készült a budapesti egyetemen. Bécsben tett különbözőzeti vizsgát a fizikus mérnöki szakra. Első találmánya egy pásztázó szárazföldi akna volt, amelyet a háboruban már alkalmaztak is. Utána a haditengerészet számára dolgozott

ki egy aknagyújtó biztonsági készüléket, mely ma az olasz állam tulajdona. Ösztöndíjjal Amerikába ment a fiatal mérnök, ahol a találmány terén több részlettalálmányt alkotott és működését most megkoronázta a légi torpedóval, amely új korszakot jelent a haditechnika terén.

## A nő viharos multja: válóok.

A magyar Kuria megsemmisítette egy rendőrtisztviselő házasságát, mert kiderült, hogy felesége leánykorában furcsa szállodai kalandon esett át.

(Budapest, május 23.) Nem mindennapi ügygel foglalkozott most egy pestkörnyéki rendőrtisztviselő panaszára a Kuria Wesztermayer-tanácsa. A tisztviselő felesége ellen házassága érvénytelenítése iránt indított pert.

E őadta azt, hogy feleségével szerelmi házasságot kötött, de amikor kártársainak az új asszonyt bemutatta, azt kellett tapasztalnia, hogy azok nem szívesen folytattak vele társadalmi érintkezést. Észrevette, hogy itt is, ott

is húzódoznak tőle régi ismerősei és amikor egyik legjobb barátjához fordult és tőle magyarázatot kért, a fejtűnő jelenségre, ettől azt az őszinte választ kapta, hogy felesége miatt tartják magukat távol tőle. A barát az okot nem volt hajlandó közelebbről megjelölni, hanem csak annyit mondott a férjnek, hogy puhatóldozék felesége előélete után.

A férj, akit ez a közlés mélyen megrendített, minden szabad idejét arra használta fel, hogy felesége előélete után nyomozzon és ennek során a kereseti előadás szerint megállapította azt, hogy felesége leánykorában nem a legjobb hírnévnek örvendett. Így kiderült róla, hogy

gyakran fordult meg egy büntetett előéletű egyén és egy uccai leány társaságában.

akkal és még egy férfivel mulatozni járt. Így ilyen alkalommal teljesen lerészegedve az egész társaság betért egy szállodába, ahol négyen, két férfi és két nő egy szobában fekiáltak le. Ezenfelül kiderült az is, hogy feleségének leánykorában egy férfi, akinek a nő nagyon megtetszett, egészen nyíltan azt az ajánlatot tette, hogy legyen a barátnője, mire az asszony kijelentette, hogy ha havonta nagyobb összegű támogatást kap, készségesen belenegy a dologba.

Mind ezek a körülmények a kereset állítása szerint olyanok, hogy ha azokat előbb tudta volna meg, állami tisztviselő létére semmi esetre sem kötött volna feleségével házasságot. Felfüggetése szerint tehát

az asszony lényeges személyi tulajdonságai tekintetében megtévesztette,

miért is a házasság érvénytelenítésére elegendő jogalap van.

Hosszas bizonyítási eljárás lefolytatása után most hirdette ki határozatát ez ügyben a Kuria és ítéletével a házasságot érvénytelenítette. Az indoklás szerint megállapítást nyert ugyan az, hogy a kérdéses szállodai kaland alkalmával az egész társaság ugyszólván az öntudatlanságig ittas volt, azonban az a körülmény, hogy a nő hozzá nem méltó társasággal intim viszonyt tartott fenn, másrészt egy idegen férfivel szemben olyan magatartást tanusított, amelynek alapján az szerelmi ajánlatot mert tenni, azt bizonyítja, hogy az asszony erkölce erősen meglazult és ezt így a jogrenddel és a házasság etikájával összeegyeztetni nem lehet, hogy a férjet ilyen körülmények között az együttélés további fenntartására kényszerítsék.

## A férjbarát Eulenburg herceg közvetítette a barátkozást Vilmos császár és Ferenc

Aki megerősítette a jóviszonyt Németország és a Ferdinánd között. A diplomata Eulenburg.

(Berlin, május 23.) Eulenburg Fülöp herceg neve még bizonyára emlékezetben él a régebbi békebeli újságolvasó közönségnek. Annakidején, különösen Harden Miksa cikkei révén világszerte hónapokon át foglalkoztak a lapok azzal a különös és nagy port felvert botrányal, amelynek középpontjában a beteges hajlamú Eulenburg herceg és szűkebb társasága állott. Most Németországban Wilhelm Grunow tollából igen érdekes könyv jelent meg, amely mintegy menteni akarva a halott Eulenburg emléket, más oldalról mutatja be a herceget és ennek nyomán kiderül, hogy Eulenburg Fülöp annakidején jelentékeny államférfiúi működést is fejtett ki.

A herceg legérdekesebb ténykedése bécsi követ korában történt és bizonyára kevesen tudják, hogy Eulenburg Fülöp herceg volt az, aki Ferenc Ferdinánd, a monarchia tragikus végű trónörököse és második Vilmos német császár között a személyes megbarátkozást létrehozta és így nagyban elősegítette a jóviszony kimélyítését Németország s az osztrák-magyar Monarchia között. Eulenburgnak, amint azt ő maga is elmesélte, nem volt könnyű a feladata. Igen nehezen tudta a zárkózott Ferenc Ferdinándot megfogni, aki min-

dig igyekezett menekülni Eulenburg elől. Végre 1900 január 13-án, egy udvari bál alkalmával Eulenburg odament a trónörököshöz és hallatlan áradozással kezdte dicsérni a főherceg nemrégiben megjelent utelírását. Az ironiádalom, úgy látszik, gyengéje volt Ferenc Ferdinándnak is és most már szívesen hallgatta Eulenburgot, még akkor is, amikor a bécsi német követ kifejtette előtte, hogy milyen fontos volna, ha a monarchia leendő uralkodója és a német császár között meleg barátság fejlődne ki. Eulenburgnak sikerült is elosztatni Ferenc Ferdinánd gyűlöletét Németország iránt és ezért annakidején Körber osztrák miniszterelnöktől dicséret okiratot is kapott, a német császár pedig egyik leghűségesebb emberének tekintette. Ferenc Ferdinánd szimpátiája különösen akkor nőtt meg Németország és annak császára iránt, amikor Eulenburg közbenjárására a német udvarnál hivatalosan is elismerték a trónörökös feleségét.

A könyv különösen Eulenburgról mint emberről is igen hízegően emlékszik meg és fel-  
említi, hogy a herceg mindenképp elhagyatva, császáráról elrejtve, visszavonultan élt és halt meg.



## Derős tárgyalás után súlyos büntetést kapott két cigányasszony

„Nagy baj volt a faluban, a legények nem akartak nősiülni”. — A tyuktojásba szorított rontás

(Arad, május 23.) Két rovinei kuruzsló cigányasszony került ma az aradi törvényszék Alexandrescu-tanácsa elé. Lakatos Erzsébet és Carpaci Mária a múlt év júniusában sorra járták a rovinei gazda-családokat, és magikus tudományukkal több, mint 18 ezer lejt szedtek össze a jóhiszemű emberektől.

A mai főtárgyaláson egymás után sorakoztak fel a károsult tanúk. Lakatos Erzsébetnek az volt a fogása, hogy áldozatait azzal hitette, hogy kikönös képességei révén a romlást elűzi a házból és helyébe a szerencsét és boldogságot csalogatja be.

A két cigányasszony védekezése sok derűtlenséget hozott a tárgyalóterembe. Lakatos Erzsébet azzal a naiv beállítással próbálkozott megmenekülni az igazságszolgáltatás keze elől, hogy ő csak a gazda-családok kívánságára járt el házakhoz.

— Nagy baj volt a faluban tekintetes bírór — mondotta elérékenyülve Lakatos Erzsébet. — A legények nem akartak nősiülni, pedig a lányok már nagyon szerettek volna férjhezmenni. Én megpróbálkoztam, valahogy összehozni a dolgokat. Pénzt sohasem kértem pénzt mindig csak ott kaptam, ahol sikerült a munkám.

Carpaci Mária is hasonlóan védekezett.

— Valamivel csak kell foglalkozni, nagyságos uram. Mivel tömjem be a kölykök száját.

Mezei Katalin tanu elmondotta, hogy Lakatos Erzsébet a készülő romlást egy tyukto-

jásba szorította, amely csakugyan olyan romlott volt, hogy a szuggesztió folytán annak felbontása után egy halálofejet látott benne. A cigányasszony azzal tartotta sakkban őt, meg édesanyját, hogy egy papírlapra felíratta a községi vezetők nevét azzal, hogy romlásba viszi őket a magas adó miatt. Később azzal szipolyozott ki belőlük pénzt, hogy a cédulát ki fogja függeszteni a község házára, ha nem teljesítik kívánságát.

A tanúk meghallgatása után Mandru ügyész csakis és kuruzslás miatt példát statuáló büntetést kért a vádlottakra. A védő viszont csupán kihágásban kérte elmarasztalni őket.

A cigány-pernek mégis szomorú epilógusa volt. Lakatos Erzsébetet 1 évi fogházra, Carpaci Mariát 3 hónapi elzárásra ítélte.

### Nagyobb eréllyel fogják behajtani az adókat

(Arad, május 23.) A pénzügyminiszterteremtől ma rendelet érkezett az aradvármegyei prefekturára, amely felszólítást közöl a községi jegyzőkhöz, akik adóbehajtással is foglalkoznak, hogy ezentul nagyobb eréllyel hajtsák be az adókat a község lakosaitól. Olyan helyeken ugyanis, ahol a pénzügyigazgatásnak nincsenek szervei, az adóbehajtással megbízott jegyzők nem dolgoznak elég intenzivitással. A pénzügyminiszter rendelete értelmében ezentul a jegyzőket személyesen teszi felelőssé az adóbehajtások pontos végrehajtásáért.

## Közgazdaság.

### Felfüggesztik és módosítják a kényszeregyezségi törvényt

(Bucuresti, május 23.) A bucurestii lapok élénken foglalkoznak azzal a hírrel, hogy a kormány a kényszeregyezségi törvény hatályának felfüggesztésével foglalkozik és a legközelebbi módosító törvényjavaslatot kíván beterjeszteni a kamara elé. A Rador munkatárs az ügyben kérdést intézett magához Voicu Nitescu igazságügyi miniszterhez, aki megprócsította a híreket és kijelentette, hogy valószínűleg még ebben az ülészakban a parlament elé kerül a módosító javaslat. A módosítás négy fő pontra oszlana és a következő kérdésekben hozna módosítást:

1. a rosszhiszemű adatok bevallása,
2. a nyújtandó garancia,
3. a kvótának 50 százalékról 60 százalékra való felemelésére,
4. a hitelezők ellenőrzési jogára vonatkozólag.

Voicu Nitescu igazságügyi miniszter már meg is bizta Ganet, a legfelsőbb törvényelőkészítő tanács tagját, hogy dolgozza ki a törvényjavaslatot.

= Bankráta leszállítás. Bécsből jelentik: Az osztrák Nemzeti Bank a kamatlábat 6 százalékról 5 és félre szállította le.

= Nem készül törvényjavaslat a bankbetétek szabályozásáról. Az erdélyi sajtót tegnap bejárta az a hír, hogy Voicu Nitescu igazságügyi miniszter törvényjavaslatot készít, amely kimondja, hogy a pénzügyintézetek betétkészletének összege nem haladhatja meg az illető bank alaptőkéjének kétszeresét. A hír a Rador félhivatalos távirati iroda útján került a lapokba és ma megállapítást nyert, hogy a Rador tévedett. Mindössze annyi történt, hogy a szenátusban egy Nitescu nevű szenátor interpellált ebben a kérdésben. Jellemző ez az eset egyrészt a Rador hírszolgálatára, másrészt pedig a mostani gazdasági atmoszférára, amelyben egy ilyen abszurd hírt is hihetőnek kell elfogadni és alkalmasnak kell találni a diskusszióra. Már elérkeztünk — sajnos — odáig, hogy a legképtelenebb intézkedéseket is lehetségesnek találjuk és csak egy gyenge tiltakozás erejéig akadunk föl rajta.

**Butorszakmában**  
hosszabb gyakorlattal rendelkező utazót esetleg elárúsítót keresünk, román, német, magyar nyelvtudással. Rajzolásban gyakorlottak előnyben részesülnek. — Fényképpel, bizonyítványokkal ellátott ajánlatok Székely & Réti Erdélyrészi Butorgyár Rt.-hoz TARGU-MURES küldendők.

## Juniusban köti meg a kormány a mezőgazdasági hitel kölcsönének szerződését

(Bucuresti, május 23.) A mezőgazdasági hitelre vonatkozó tárgyalások már régebben napirenden vannak. A kormánynak az a szándéka, hogy a francia Blair-csoporttal vegye fel a komolyabb tárgyalásokat. A kormány a napokban távirati ajánlatot kapott a mezőgazdasági hitelre vonatkozólag a francia Escompte-banktól, amely a kölcsönt igen kedvező feltételek mellett folyósítaná. A kormány a parlamenti szünet során akarja megoldani a kölcsönkérdést. Így előreláthatólag június hónapban aláírásra kerül a valamelyik pénzügyintézetrel megkötendő kölcsönszerződés.

= Árverés. Juniustizenhatodikán a temesvári tőzsdén a következő árucikkek kerülnek árverésre: 1 csomag mercelizált selyem, 1 láda selyemáru, 1 láda kartonreklám, 1 láda gyermekjáték, 1 zsák bockorra való gummi, 1 láda gyógybőr, 1 vég selyem, több hordó, 1 vagon terméskő, 1 láda kartonreklám, 2 csomag lenvaszon, 17 bála lenfonál, 1 láda fakeret, 5 bála karton, 3 bála színes papír, 1 vég posztó, 1 csomag pamut.

= Megkötötték a Morgan-csoporttal a telefonkoncesszió szerződését. Bucurestiből jelentik: Az Adeverul szerint a telefonkoncessziójára vonatkozó szerződést a Morgan-csoporttal megkötötte a kormány és a jövő héten, az erről szóló okmányt alá is írják. A Lupta viszont arról tud, hogy a szerződés aláírása már tegnap meg is történt. Most már teljesen bizonyos, hogy az ország telefonkoncesszióját a Standard-koncern kapja meg, amelynek Morgan az elnöke. A koncern kötelezi magát, hogy a legmodernebb felszereléssel látja el az országot, 7 milliárd kölcsönt ad az államnak és husz évig bírja ezért az ország telefonkoncesszióját. A bérlet lejártával a koncern investíciói az állam tulajdonába mennek át.

= Kész az új vasúti tarifa. Bucurestiből jelentik: Stan Vidrighin CFR vezérigazgató tegnap este a CFR igazgató tanácsa elé terjesztette az új személy- és árutarifát, amelyet az igazgatótanács legközelebbi ülésén fog véglegesíteni. Az igazgatótanács egyébként hozzájárult ahhoz, hogy a nyugdíjas vasutasok ugyanolyan vasúti kedvezményben részesüljenek, mint az aktív szolgálatot teljesítők.

= A magyar alföldön eladósodtak a kisgazdák. Budapestről jelentik: A hivatalos statisztikai összeállítás szerint 1928 év végén 1160.5 millió volt a földbirtokok jelzálogi terhe. A kisgazdaközönség ebből 62.2 százaléka, vagyis 20 százalékkal nagyobb, mint a kisbirtok területének az országos birtokviszonyokhoz mért arányszáma. Még itt is legnagyobb volt a megterhelés az Alföldön, lényegesen nagyobb, mint az ország többi részén. A teherből egy kisbirtok kat. holdjára 258.5 pengő, a középbirtoknál egy holdra 216.6, a nagybirtoknál pedig 133.5 pengő esik. Az ötven holdon aluli birtokra az 1160.5 millió pengő összes jelzálogi teherből 677 millió jut. Az 1928 év második felében az új terhek szaporodása 156.4 millió volt.

= Az aradi hetipiac árai. A mai hetipiacon a következő árak alakultak ki: tojás darabja 1.20—1.30 lej. Sovány liba darabja 140—150 lej. Kővér liba darabja 325—375 lej. Sovány kacsza darabja 60—65 lej. Kővér kacsza darabja 120—130 lej. Csirke pária 50—70 lej. Tyuk darabonként 55—65 lej. Tehénturó 10—14 lej kilogrammonként. Juhturó 35—40 lej kg.-ként. Vaj 100—120 lej kg.-ként. Tejföl literje 35—40 lej. Tej literje 5—6 lej. Bab 12—14 lej kg.-ként. Régi burgonya 2—3 lej kg.-ként. Fokhagyma 3—5 lej kötegenként. Zöldhagyma 1 lej kötegenként. Alma 12—17 lej kg.-ként. Cseresznye 25—35 lej kg.-ként. Zöldpaprika 3—4 lej darabonként. Ugorka darabja 7—11 lej. Ujburgonya 3—5 lej. — A gabonapiac árai: Buza 370—400 lej métermázsánként. Rózsa 230—240 lej métermázsánként. Zab 210—220 lej métermázsánként. Teugeri 200—220 lej métermázsánként.

AZ

# UJSÁG

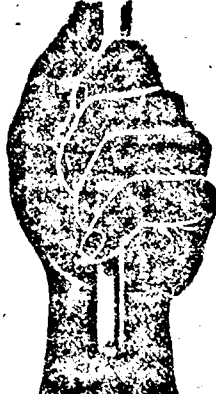
Utazási Irodája

BUDAPEST, VII. Erzsébet-körút 43.

levélben is készséggel áll mindenkinek rendelkezésére teljesen díjtalanul.

HA UTAZNI AKAR,

feltétlenül az Ujság Utazási Irodájához forduljon felvilágosításért. — Szakszerű válaszok, gyors és pontos elintézés.



# Fordítások, kérvények, másolások „Minerva” Fordítási iroda

Arad, Bul. Reg. Maria No. 17. Réthy házban, Dacla kávéház mellett.

## Márton Jakab Nyári szövetudonságai megérkeztek. Mérsékelt árak. Legelegánsabb szabás.

angol uraliszabó, Arad, Piata Avram Iancu No. 10.

### Boirányt okozott egy zsebtolvaj a pesti törvényszéken.

Vad dühöngés után sikerült megfokézni a zsebmetszőt.

(Budapest, május 23.) A budapesti törvényszék egyik tárgyaló termében hatalmas botrány játszódott le, amelyre még nem igen volt példa.

Braun Ferenc kilencszerezen büntetett zsebtolvaj állott vádlótként a törvényszék előtt. A vádirat szerint a megrögzött zsebtolvaj Kern Vilmos zsebéből a villamoson akart kilopni pénzt. Kern észrevette az elvetemült ember szándékát és a legközelebbi megállónál rendőrnök adta át.

A mai törvényszéki tárgyaláson Braun Ferenc tagadta a zsebtolvajlás vádját. Azzal védekezett, hogy egy zúkkenőnél Kernnek esett, akinek az az állítása, hogy ő a zsebébe nyúlt volna, valótlan.

A szembesítésnél, amikor Kern a szemébe mondta a cinikus zsebtolvajnak, hogy a kezét a zsebében fogta meg, Braun ordítani kezdett és többek között azt is kiáltotta Kern felé: „Maga hazug!” A törvényszéki bíró felé fordulva pedig azt ordította magából kikelve: „Nem bánom, ha meg is büntet, büntethet, ahányszor akar!” A remitens vádlottat a bíró a törvényszéki rend megsértéseért többször megdorgálta a tárgyalás alatt.

A zsebtolvajt a törvényszék négy évi szigorított munkaházra ítélte, Braun az ítélet kihirdetése után ordított. A székeket és a könyveket dobálni kezdte a teremben. A fegyőrt és a tör-

vényszéki szolgát, akik le akarták fogni, rugdosni, haragni kezdte. Oly hatalmas botrányt provokált, hogy a más termekben lévők is odamentek. Végre nehezen sikerült a felbűszített zsebtolvajt lefogni és vászonkötelekkel, amivel a könyveket szokták átkötöni, megkötözni.

### Rádió műsor.

— Romániai idő —

SZOMBAT, május 24.

Bucuresti. 18. Könnyű és román zene. 19. Felolvasás. 19.15. Beszélőújság. 19.30. Könnyű zene. 20. Rádiógyeetem. 21. Gramofon. 22. A Carmen-énekkar. Közben felolvasás. 23.15. Hegedűszó. 23.45. Beszélő újság. — Belgrád. 18.05. Mesék. 18.30. Egészségügyi előadás. 19. Tamburicazene. 20.30. Felolvasás a jugoszláv muzeumokról. 22. Oktett. 23. Szónata-est. Grieg. Sjøngen. 23.05. Hírek. 23.20. Vendéglői zene. Bruxelles. 21.15. Hangverseny. 23.15. Hírek. Eszperantó közlemények. — Wien. 16. Népszerű virtuózok és zene-specialisták. 17. Wagner Cosima-emlékünnep. 21.10. Lehár: Luxemburg grófia. — Budapest. 10.15. Az Országos Postaszeneke hangversenye. 13.05. A Mándits-szalonszeneke hangversenye. 18.30. Szórakoztató zene. Vezényel: Berg Ottó. 20.30. Tarka-est a Studióból. 21.30. Gramofonhangverseny. 23.25. Bura Károly és cigányzeneke hangversenye az Emkekávéházból.

VASÁRNAP, május 25.

Bucuresti. 18.15. Dinicu-zeneke. 20. Román zene gramofonon. 21. Hertz zongoraművész játéka. 21.45. Dumitrescu operaénekes előadása. — Belgrád. 21. Hajek zongoraművész játéka. 22.20. Hangosfilm közve-

títés. — Berlin. 18.45. Tánctea. 20.15. Mendelssohn B-dur szonáta. 21. Részletek berlini operettekből. Utána tánczene. — Königsberg. 18.45. Dandárközvetítés. Hangjáték. 21. Strauss János „Cigánybáró” című háromfelvonásos operette. Utána tánczene. — Prága. 14. Gramofon. 17.15. Pozsony. 20.30—23. Smetana „Dalibor” című háromfelvonásos operája a prágai német színházból. Utána szórakoztató zene és gramofon. — Wien. 12.05. A wieni szimfonikusok hangversenye. 14.30. Az osztrák munkás-zeneegyesület szövetségének Rippina-nyitánya. 16. A Wacek-zeneke játéka. 18.30. A Sedlak-Winkler vonósnégyes Haydn B-dur és C-dur vonósnégyesét játsza. 21. Nemzeti ünnep Argentínában. Egy bünyösnyeresi ünnepi hangverseny közvetítésének kísérlete. 1. Micheler és Dollinger „Michali” c. hangjátéka. Utána a Korngold-jazz játéka Petrov Emil énekével. — Budapest. 11. Református istentisztelet. 12. Egyházi népének a Jézus Szent Szive templomból. 1.20. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 3. Gramofonhangverseny. 5. Rádió Szabad Egyetem. 6.15. Egyóra könnyű zene. 7.35. Nagy Izabella, a Nemzeti Színház művésznője és Székely Mihály, a m. kir. Operaház művésze magyar nótákat énekelnek Bura Károly és cigányzeneke hangversenye. 8.45. Hangverseny. Helyszíni közvetítés a debreceni „Aranybika” nagyszálló díszterméből. Előadásra kerül: Hubay Jenő dr.: „Petőfi szimfóniája”. E hangverseny szünetjében: Részleges sporteredmények. 11.20. vitéz Berkó István ezredes előadása: „A katonazene története”. Közreműködik a m. kir. 1. honvédelmi ezred zenekara, Fricsay Richárd zeneügyi igazgató vezényletével.

A szerkesztésért ideiglenesen  
SALGÓ HENRIK  
felel.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóból hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdézőkérésre válaszolunk. Ajánlatok jelzés levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

### LEVELEZÉS.

VIDÉKNEK levele van. 2240

### HÁZASSÁG.

FÉRJHEZMENNE művelt, házas urileány némi vagyonnal, vidéki nagyobb gazdálkodó vagy földbirtokoshoz. Levelek „Középkor” jelígre az Aradi Közlöny kiadója címzendők. 2232

### ALKALMAZÁS.

NÖTLEN fiatalember, ispáni vagy bérbesbírói állást keres. Címeket az Aradi Közlöny kiadója kéri.

KÖZÉPKORU intelligens izraelita urnő házvezetői állást keres házaspárnál, vagy maános urnőnél lehetőleg vidéken. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában. 2230

BEVEZETETT tűzifaigények felvételük. Rekord fatelep. volt Borona-ucca. 2245

### LAKÁS.

KÜLÖNBÉJÁRATU butorozott szoba magános nőnek kiadó. Dr. Seidner Fruzyesné, Str. Eminescu 24-26. 2239

FÖTÉREN kétszobás, konyhás lakás azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

EGYSZOBÁS konyhás lakás kétféren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-játalában. 2200

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

FÖTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helviség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb.) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

KÉT szoba, konyhás 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

## Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

### ÜZLETEK.

FÜSZERÜZLET berendezéssel eladó — Str. Stercu Sulitiu No. 11. Gutzjahrtelep. 2241

ÜZLETHELYISEG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken a nagy vevőkörrel rendelkező kelmeiesző és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

## Butorok részletre kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Címre ügyelni!  
(Szabadság-tér) 10. szám.

## HUNGARIA

### Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!  
Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

## VÉTEL ÉS ELADÁS.

ZONGORA rövid. Lyra, olcsón eladó. Str. Pompiliu (Kasza-ucca) 21. 2231

FELHIVOM a nagyérdemű közönség b. figyelmét Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palotában levő bizományi üzletre, hol szebbnél-szebb keleti perzsaszőnyegeket, Altwien ezüstök, antik butorok, festmények, dísztárgyak, komplett szobaberendezések, egyes butorok, darabok, antik órák, vitrinek, hegedűk, zongorák, utazó kofferek, álló villanylámpák, stb. kaphatók.

OLAJOS hordók egy és kőfenékű jutányos áron eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában. 2243

KERESEK fonott kerti garnitúrákat, harmoniumot, gyári és perzsaszőnyegeket, ezüst tárgyakat és evőeszközöket, antik butorokat, komplett szobaberendezéseket, márkás dísztárgyakat stb. Kívánatra házhoz is megyek. SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia 1. sz. Neuman-palota 1000

TISZTA, MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

NAGYMENNYISÉGŰ PLFHPANT eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában 1151

MACULATURA PAPIR nagy csomagokban, rendkívül olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ÜRES FESTÉKES HORDÓK eladók. — Cím az Aradi Közlöny kiadó-jában 1454

Hirdessen a 45 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben